

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY

Pred inštaláciou a použitím tohto výrobku si prečítajte, pochopte a starostlivo dodržiavajte všetky pokyny. Odložte si pre budúcu potrebu. Tieto pokyny uschovajte.

MALÝ OBDĽŽNIKOVÝ BAZÉN S KOVOVÝM RÁMOM

86-5/8" x 59" x 23-5/8" (220 cm x 150 cm x 60 cm),
102-1/2" x 63" x 25-5/8" (260 cm x 160 cm x 65 cm),
118" x 78-3/4" x 25-5/8" (300 cm x 200 cm x 65 cm),
118" x 78-3/4" x 29-1/2" (300 cm x 200 cm x 75 cm)



Len pre ilustratívne účely.

Špeciálna úvodná poznámka:

Ďakujeme za zakúpenie bazénu Intex. Pred postavením vášho bazénu si prečítajte tento návod. Tieto informácie vám pomôžu predĺžiť životnosť bazéna a dosiahnuť bezpečnejší bazén pre potešenie vašej rodiny. Na postavenie bazénu odporúčame spoluprácu 2-3 osôb. Ďalší ľudia urýchlia inštaláciu. Na montáž nie sú potrebné žiadne nástroje.

Nezabudnite vyskúšať iné vynikajúce výrobky Intex: Bazény, bazénové príslušenstvo, Nafukovacie Bazény a Domáce Hračky, Nafukovacie matrace a č., ktoré sú k dispozícii u vynikajúcich predajcov alebo navštívte naše webové stránky uvedené nižšie.

Vzhľadom na politiku neustáleho zdokonaľovania výrobkov si Intex vyhradzuje právo na zmenu špecifikácií a vzhľadu, čo môže mať za následok aktualizáciu návodu na obsluhu bez predchádzajúceho upozornenia.

Varovanie.....	1
Dôležité bezpečnostné zásady.....	2
Referencie na náhradné diely.....	2-3
Návod na postavenie.....	3-4
Údržba bazénu a chemikálie.....	5
Zimná príprava.....	5
Dlhodobé skladovanie a vypúšťanie.....	5
Všeobecné pokyny pre bezpečnosť pri vode.....	6
Odstraňovanie problémov.....	6
Odstraňovanie problémov.....	6



Začnite tu!

INTEX®

©2026 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo

bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801
• Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Eetnenseweg 46, 4706 PB Roosendaal – The Netherlands • Distributed in the UK by Unisex Service (UK) Limited, 124 City Road, London, England, EC1V 2NX, UK.

www.intexcorp.com

VAROVANIE

- Vyžaduje sa za všetkých okolností priebežný a kompetentný dohľad dospelých osoby pre deti a osoby so zdravotným postihnutím.
- Zabezpečte všetky dvere, okná a bezpečnostné bariéry, aby sa zabránilo neoprávnenému, nechcenému vstupu do bazéna alebo vstupu bez dozoru.
- Nainštalujte bezpečnostnú bariéru, ktorá zabráni vstupu do bazéna pre malé deti a domáce zvieratá.
- Bazén a bazénové príslušenstvo musia montovať a demontovať len dospelé osoby.
- Nikdy neskáčte, nešmykajte sa, alebo sa neponárajte do nadzemného bazéna alebo akejkoľvek plytkej vody.
- Ak nepostavíte bazén na plochý, vodorovný a pevný podklad alebo ak bazén preplníte, môže to mať za následok zrútenie bazénu a možnosť vyhodenia a vyvrátenia kúpajúcej sa osoby.
- Neopierajte sa, nesadajte si rozkročmo, alebo nevyvíjajte nadmerný tlak na nafukovací prstenec alebo horný okraj, pretože môže dôjsť ku zraneniu alebo zatopeniu. Nedovoľte nikomu sadieť, ležať, alebo rozkročmo sedieť na stenách bazéna.
- Odstráňte všetky hračky a plávacie predmety z okolo bazéna, keď ich nepoužívate. Predmety v bazéne lákajú malé deti.
- Majte hračky, stoličky, stoly, alebo iné predmety, na ktoré dieťa môže vyliezť, vo vzdialenosti najmenej štyroch stôp (1,22 m) od bazéna.
- Majte záchranné vybavenie pri bazéne a napíšte si čísla tiesňového volania čo najbližšie k bazénu. Príklady záchranného vybavenia: schválené záchranné koleso s pripojeným lanom, silná pevná tyč dlhá aspoň dvanásť stôp (12') [3,66 m].
- Nikdy neplávajte sami alebo nedovoľte iným plávať osamote.
- Udržujte váš bazén čistý a priehľadný. Podlaha bazénu musí byť viditeľná za všetkých okolností z vonkajšej ohrady bazéna.
- Ak využívate nočné kúpanie majte riadne nainštalované umelé osvetlenie na osvetlenie všetkých bezpečnostných označení, rebríkov, bazénovej podlahy a chodníkov.
- Nevstupujte do bazénu pri použití alkoholu alebo drog, či liekov.
- Udržujte deti v dostatočnej vzdialenosti od bazénových krytov, aby nedošlo k zamotaniu, utopeniu, alebo inému vážnemu zraneniu.
- Pred použitím bazéna sa musia bazénové kryty úplne odstrániť. Deti a dospelí nie sú vidieť pod bazénovým krytom.
- Nezakrývajte bazén, ak ste vy alebo niekto iný ešte v bazéne.
- Udržujte bazén a priestor pri bazéne čistý a upratovaný, aby nedošlo k pošmyknutiu alebo pádu na predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie.
- Chráňte všetkých používateľov bazéna pred chorobami z rekreačného kúpania tým, že budete udržiavať bazénovú vodu hygienicky nezávadnú. Neprehŕajte bazénovú vodu. Dodržiavajte správnu hygienickú prax.
- Všetky bazény podliehajú opotrebovaniu a poškodeniu. Niektoré typy nadmerného alebo zrýchleného opotrebovania môžu viesť k prevádzkovej poruche a môžu v konečnom dôsledku spôsobiť únik veľkého množstva vody z bazéna. Preto je veľmi dôležité, aby ste správne a pravidelne udržiavali váš bazén.
- Tento bazén je určený len do vonkajšieho prostredia.
- Ak sa bazén dlhší čas nepoužíva, napríklad počas zimných mesiacov, riadne ho zazimujte alebo uskladnite. Pozrite si časti „Príprava na zimu“ alebo „Dlhodobé skladovanie a vypustenie“.
- Ak sa bazén používa, budete musieť zapínať filtračné čerpadlo, aby ste zabezpečili aspoň jednu úplnú výmenu vody denne. Pozrite si výpočet potrebných prevádzkových hodín v príručke pre čerpadlo.

BAZÉNOVÉ BARIÉRY A KRYTY NENAHRÁDZAJÚ NEUSTÁLY A KOMPETENTNÝ DOHLAD DOSPELEJ OSOBY. BAZÉN SA NEDODÁVA SO ZÁCHRANÁROM. DOSPELÍ SÚ PRETO POVINNÍ KONAŤ AKO ZÁCHRANÁRI ALEBO PLAVČÍCI A CHRÁNIŤ ŽIVOTY VŠETKÝCH POUŽÍVATEĽOV BAZÉNA, NAJMÄ DETI V A OKOLO BAZÉNA.

NEDODRŽANIE TÝCHTO UPOZORNENÍ MÔŽE VIESŤ K POŠKODENIU MAJETKU, VÁŽNEMU ZRANENIU ALEBO SMRTI.

Rada:

Majitelia bazénov môžu byť povinní spĺňať miestne alebo štátne právne predpisy o detskom oplotení, bezpečnostných zábranách, osvetlení a ďalších požiadavkách na bezpečnosť. Obráťte sa na miestny stavebný úrad pre ďalšie podrobnosti.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY

Pred inštaláciou a použitím tohto výrobku si prečítajte, pochopte a starostlivo dodržiavajte všetky pokyny. Tieto varovania, inštrukcie a bezpečnostné pokyny riešia niektoré bežné riziká spojené s vodnou rekreáciou, ale nemôžu pokryť všetky riziká a nebezpečenstvá vo všetkých prípadoch. Vždy postupujte opatrne, používajte zdravý rozum a dobrý úsudok pri každej aktivite vo vode. Odložte si pre budúcu potrebu. Pozorne si prečítajte obal a uschovajte ho pre budúce použitie. Pozrite si výrobok pre dodatočné upozornenia.

Všeobecne

- Skontrolujte, či kolíky a/alebo skrutky nie sú zhrdzavené; či sa na prístupných plochách nenachádzajú triesky ani ostré hrany, aby nedošlo k zraneniu.

Bezpečnosť neplavcov

- Za všetkých okolností sa vyžaduje nepretržitý, aktívny a bdely dohľad pre slabých plavcov a neplavcov zodpovednou dospelou osobou (upozorňujeme, že deťom do piatich rokov hrozí najvyššie riziko utopenia).
- Určite príslušnú dospelú osobu, aby dohliadala pri bazéne zakaždým, keď sa používa.
- Slabí plavci alebo neplavci musia pri používaní bazéna nosiť osobné ochranné pomôcky.
- Ak sa bazén nepoužíva, alebo je bez dozoru, odstráňte všetky hračky z bazéna a jeho okolia, aby sa zabránilo prilákaniu detí do bazéna.

Bezpečnostné zariadenia

- Odporúčame nainštalovať zábranu (a v prípade potreby zabezpečiť všetky dvere a okná), aby sa zabránilo neoprávnenému prístupu k bazénu.
- Zábrany, kryty bazénov, bazénové alarmy alebo podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, ale nie sú náhradou za nepretržitý a zodpovedný dohľad dospelé osoby.

Záchranné vybavenie

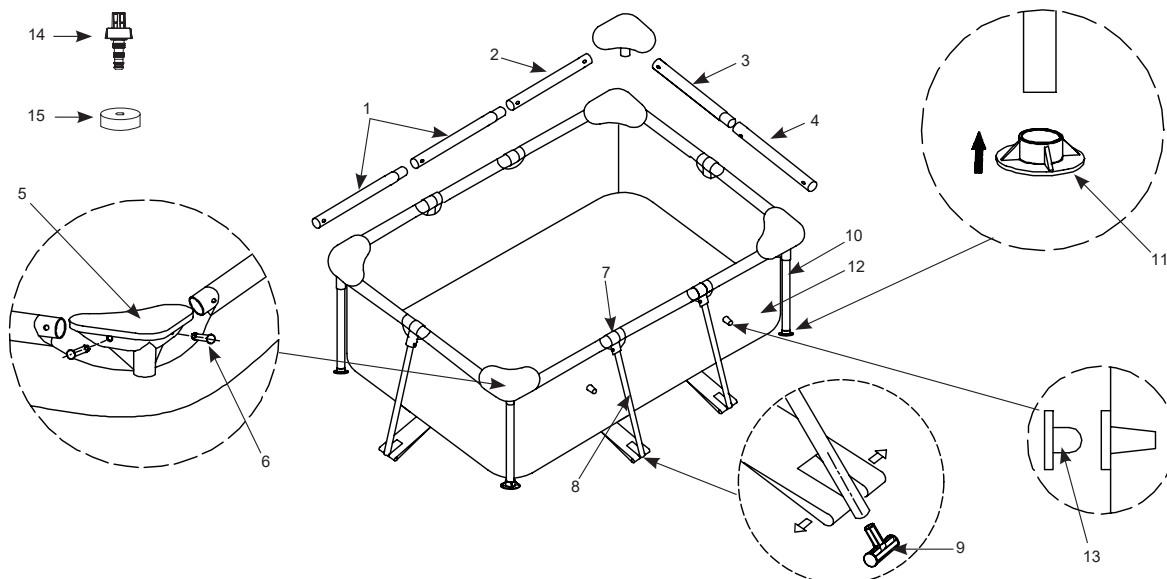
- Odporúčame, aby sa záchranné vybavenie (napr. záchranný kruh) nachádzalo pri bazéne.
- V blízkosti bazénu majte k dispozícii funkčný telefón a zoznam čísel tiesňového volania.

Bezpečné používanie bazéna

- Odporúčame všetkým používateľom, najmä deťom naučiť sa plávať.
- Naučte sa 1. pomoc (kardiopulmonálnu resuscitáciu - KPR) a pravidelne si obnovujte tieto vedomosti. V prípade núdze to môže znamenať rozdiel, ktorý zachráni život.
- Poučte všetkých používateľov bazéna, vrátane detí, čo robiť v prípade núdze.
- Nikdy sa neponárajte do akejkoľvek plytkej vody. Môže to viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.
- Nevstupujte do bazénu po použití alkoholu alebo liekov, ktoré môžu zhoršiť vašu schopnosť bezpečne používať bazén.
- Ak používate bazénové kryty, tak ich pred vstupom do bazéna úplne odstráňte z vodného povrchu.
- Chráňte používateľov bazéna pred chorobami spojených s vodou udržiavaním ošetrenej a hygienickej vody v bazéne. Prečítajte si pokyny, týkajúce sa úpravy vody v používateľskej príručke.
- Chemické látky (na úpravu vody, čistiace a dezinfekčné prostriedky) skladujte mimo dosahu detí.
- Odnímateľné rebriky sa musia umiestniť na vodorovnú plochu.
- Všimnite si a dodržujte varovania a bezpečnostné značky na stene bazéna.

REFERENCIE NA NÁHRADNÉ DIELY

Pred zmontovaním výrobku skontrolujte jeho obsah a zoznámte sa so všetkými dielmi.



POZN.: Výkresy slúžia iba na ilustratívne účely. Výkresy nemusia zobrazovať skutočný výrobok. Nie sú v mierke.

REF. Č.	POPIS	VEĽKOSŤ BAZÉNU A MNOŽSTVÁ			
		86-5/8" x 59" x 23-5/8" (220 cm x 150 cm x 60 cm)	102-1/2" x 63" x 25-5/8" (260 cm x 160 cm x 65 cm)	118" x 78-3/4" x 25-5/8" (300 cm x 200 cm x 65 cm)	118" x 78-3/4" x 29-1/2" (300 cm x 200 cm x 75 cm)
1	VODOROVNÝ NOSNÍK (A)	4	4	4	4
2	VODOROVNÝ NOSNÍK (B)	2	2	2	2
3	VODOROVNÝ NOSNÍK (C)	2	2	2	2
4	VODOROVNÝ NOSNÍK (D)	2	2	2	2
5	ROHOVÝ KLĚB (S ROHOVÝM LÔŽKOM)	4	4	4	4
6	ČAP (2 NAVYŠE)	10	10	10	10
7	T - KLĚB	6	6	6	6
8	BOČNÁ NOHA	6	6	6	6
9	KRYTKA BOČNEJ NOHY „OBRÁTENÉ T“	6	6	6	6
10	ZVISLÁ ROHOVÁ NOHA (E)	4	4	4	4
11	KRYTKA ZVISLEJ NOHY	4	4	4	4
12	AZÉNOVÝ PLÁŠŤ (OBSAHUJE UZÁVER VYPÚŠŤACIEHO VENTILU)	1	1	1	1
13	ZÁTKA FILTROVACIEHO OTVORU (1 NAVYŠE)	3	3	3	3
14	VYPÚŠŤACIA PRÍPOJKA	1	1	1	1
15	UZÁVER VYPÚŠŤACIEHO VENTILU	1	1	1	1

REF. Č.	POPIS	86-5/8" x 59" x 23-5/8" (220 cm x 150 cm x 60 cm)	102-1/2" x 63" x 25-5/8" (260 cm x 160 cm x 65 cm)	118" x 78-3/4" x 25-5/8" (300 cm x 200 cm x 65 cm)	118" x 78-3/4" x 29-1/2" (300 cm x 200 cm x 75 cm)
		DIEL Č.			
1	VODOROVNÝ NOSNÍK (A)	10947	10948	10949	10949
2	VODOROVNÝ NOSNÍK (B)	10952	10953	10954	10954
3	VODOROVNÝ NOSNÍK (C)	10947	10958	10959	10959
4	VODOROVNÝ NOSNÍK (D)	10952	10963	10964	10964
5	ROHOVÝ KLĚB (S ROHOVÝM LŮŽKOM)	10573A	10573A	10573A	10573A
6	ČAP (2 NAVYŠE)	10574	10574	10574	10574
7	T - KLĚB	10967A	10967A	10967A	10967A
8	BOČNÁ NOHA	11876	11877	11877	11875
9	KRYTKA BOČNEJ NOHY „OBRÁTENÉ T“	11874	11874	11874	11874
10	ZVISLÁ ROHOVÁ NOHA (E)	10628	10557	10557	10563
11	KRYTKA ZVISLEJ NOHY	10576	10576	10576	10576
12	AZÉNOVÝ PLÁŠŤ (OBSAHUJE UZÁVER VYPÚŠŤACIEHO VENTILU) <MODRÁ> ALEBO	10942	10943	12940	10944
	AZÉNOVÝ PLÁŠŤ (OBSAHUJE UZÁVER VYPÚŠŤACIEHO VENTILU) <RUŽOVÝ>	13236	-	-	-
13	ZÁTKA FILTROVACIEHO OTVORU (1 NAVYŠE)	10127	10127	10127	10127
14	VYPÚŠŤACIA PRÍPOJKA	10201	10201	10201	10201
15	UZÁVER VYPÚŠŤACIEHO VENTILU	10649	10649	10649	10649

123
IFB

Slovenský

STAVBA BAZÉNU

DÔLEŽITÝ VÝBER LOKALITY A INFORMÁCIE PRE PRÍPRAVU PODKLADU

VAROVANIE

- Umiestnenie bazénu vám musí umožniť zabezpečiť všetky dvere, okná a bezpečnostné bariéry, aby sa zabránilo neoprávnenému, nechcenému vstupu do bazéna alebo vstupu bez dozoru.
- Nainštalujte bezpečnostnú bariéru, ktorá zabráni vstupu do bazéna pre malé deti a domáce zvieratá.
- Ak nepostavíte bazén na plochý, vodorovný a pevný podklad, nevykonáte správnu montáž a nenaplníte bazén vodou v súlade s nasledujúcimi pokynmi, môže to mať za následok zrútenie bazénu, možnosť vyhodenia a vyvrátenia kúpajúcej sa osoby a tiež vážne zranenie alebo poškodenie majetku.
- Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom: pripojte filtračné čerpadlo iba k uzemnenej zásuvke chránenej uzemneným ističom (GFCI) alebo prúdovým chráničom (RCD). Ak chcete znížiť riziko úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte predlžovacie šnúry, časovače, adaptéry alebo meničové zástrčky na pripojenie čerpadla do elektrickej siete. Vždy zaistíte správne umiestnenú zásuvku. Kábel umiestnite tak, aby nemohol byť poškodený kosačkou na trávu, nožnicami na živé ploty a iným vybavením. Pre ďalšie varovania a pokyny si pozrite návod na obsluhu filtračného čerpadla.
- Nebezpečenstvo vážneho úrazu: Nepokúšajte sa poskladať bazén za silného vetra.

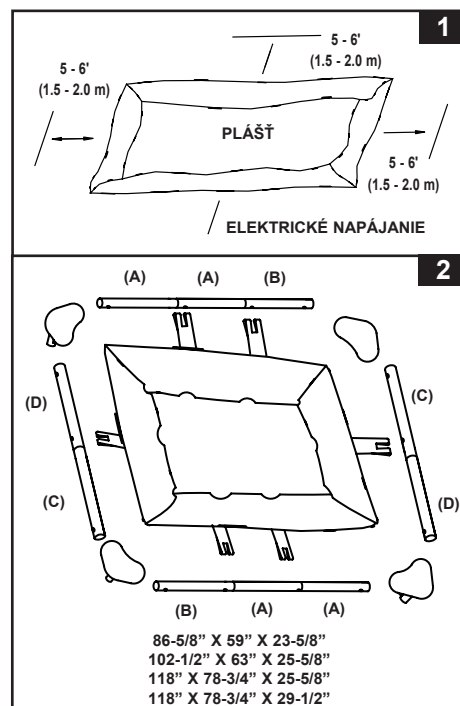
Možno ste si zakúpili tento bazén s filtračným čerpadlom Intex Krystal Clear®. Čerpadlo má svoj samostatný súbor pokynov pre inštaláciu. Najprv zostavte bazénovú jednotku a potom nastavte filtračné čerpadlo.

Predpokladaná doba montáže je 30 minút. (Uvedomte si, že doba montáže je len orientačná a individuálna skúsenosť s montážou sa môže líšiť.)

1. • Nájdiť ploché vodorovné miesto, ktoré je bez kameňov, konárov alebo iných ostrých predmetov, ktoré by mohli prepichnúť bazénový plášť alebo spôsobiť zranenie.
 - Opatrne otvorte škafuľu s bazénovým plášťom atď., pretože tento obal môže byť neskôr použitý na uskladnenie bazénu počas zimných mesiacov, alebo keď sa nebude používať.
 - Vyberte plášť bazéna (12) z obalu a rozprestrite ho na podložke bazéna vypúšťacím ventilom smerom k miestu, kam sa bude vypúšťať voda. Nasmerujte vypúšťací ventil od domu. Rozbaľte opatrne kartón obsahujúci podložku bazéna. Podložku rozložte tak, aby jej kraje boli minimálne 1,5 – 2 m od akejkoľvek prekážky (napr. steny, plotu, stromu a pod.). Rozovrite plášť tak, aby sa ohrial na slnku a aby potom bola inštalácia jednoduchšia. Uistite sa, že časť s dvomi prípojkami na hadice smeruje k zdroju el. prúdu. **DÔLEŽITÉ: Vždy stavajte bazén aspoň dvaja. Neťahajte bazénový plášť po zemi, pretože to môže spôsobiť jeho poškodenie a netesnosť (pozrite si obrázok 1).**
 - Počas inštalácie bazénového plášťa nasmerujte hadicové spoje alebo otvory v smere elektrického napájacieho zdroja. Vonkajší okraj bazéna by mal byť v dosahu elektrického pripojenia čerpadla.
2. Vyberte všetky časti z kartón. obalov a umiestnite ich na zem v mieste, kde budú zmontované. Skontrolujte zoznam častí, aby ste sa uistili, že máte všetky časti potrebné na zostavenie (pozrite si obrázok 2). **DÔLEŽITÉ: pokiaľ niektorá z častí chýba, nezačínajte zostavovanie a skontaktujte dodávateľa.** Po kontrole presuňte všetky časti mimo plášťa bazéna. **POZN.: Posypte horizontálne tyče trochu mastencového prášku pred ich zasunutím do manžety bazénového plášťa. To umožní jednoduchšie odstránenie tyčí z plášťa pri demontáži bazénu.**

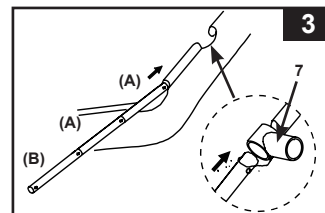
Vyberte si vonkajšie umiestnenie bazéna so zohľadnením nasledujúcich požiadaviek:

1. Oblasť, kde bude bazén postavený, musí byť úplne plochá a rovná. Nestavajte bazén na svahu alebo svahovitom teréne.
2. Povrchový terén musí byť dostatočne zhutnený a pevný, aby vydržal tlak a hmotnosť úplne postaveného bazénu. Nestavajte bazén na blatavej, piesčitej, mäkkej alebo sypkej pôde.
3. Nekladte bazén na plošinu, balkón alebo podlahy, ktoré sa môžu zrútiť pod ťarchou naplneného bazéna.
4. Bazén vyžaduje priestor aspoň 4 stopy (1,22 m) okolo celého bazénu od objektov, na ktoré by dieťa mohlo vyliezť, aby získalo prístup do bazénu.
5. Dôjde k poškodeniu trávy pod bazénom. Chlórovaná bazénová voda môže poškodiť okolitú vegetáciu.
6. Najprv odstráňte všetky agresívne trávy. Niektoré druhy tráv ako sv. Augustín a Bermuda môžu rásť cez bazénový plášť. Ak tráva prerastie cez bazénový plášť, nepovažuje sa to za výrobnú chybu a nevztahuje sa na to záruka.
7. Oblasť musí uľahčovať odtok vody z bazénu po každom použití a / alebo pri dlhodobom uskladnení bazénu.



3. Začnite na jednej strane. Najskôr nasuňte uzatvorený koniec nosníka „A“ do rukávov umiestnených blízko rohu. Pokračujte v spájaní nosníka „B“ do nosníka „A“. Vložte nosník cez „T“ kĺb stredného otvoru na každom puzdre. **(pozrite si obrázok 3).**

Pokračujte v zasúvaní všetkých nosníkov „A-B a C-D“ do rukávových otvorov. Začnite s kombináciou „C-D“ na krátkej strane bazéna vloženie nosníka „C“ ako prvého do otvoru. Kombinácia nosníkov sa líši podľa veľkosti bazénov. Pozrite si tabuľku nižšie pre podrobnosti.



Veľkosť bazéna	Počet bočných podperných nôh „obrátené T“ na dlhšej strane	Počet bočných podperných nôh „obrátené T“ na kratšej strane	Vodorovná kombinácia nosníkov na dlhšej strane	Vodorovná kombinácia nosníkov na kratšej strane
86-5/8" x 59" x 23-5/8" (220 cm x 150 cm x 60 cm)	2	1	A-A-B	C-D
102-1/2" x 63" x 25-5/8" (260 cm x 160 cm x 65 cm)	2	1	A-A-B	C-D
118" x 78-3/4" x 25-5/8" (300 cm x 200 cm x 65 cm)	2	1	A-A-B	C-D
118" x 78-3/4" x 29-1/2" (300 cm x 200 cm x 75 cm)	2	1	A-A-B	C-D

4. Pripojte rohové kĺby (5) na vodorovné nosníky v 4 rohoch. Zaistíte kĺby kolíkmi (6) ich vloženie do predvŕtaných otvorov **(pozrite si obrázok 4).**

5. Pripojte zvislé rohové nohy (10) na horné rohové lištové kĺby (5) **(pozrite si obrázok 5).**

POZNÁMKA: Zvislé rohy nôh (10) sú označené písmenom (E). Uistite sa, že sa nepoužívajú ako bočné nohy (8) alebo naopak.

6. Pripojte koncovú krytku nohy (11) na spodnú časť zvislých nôh (10) **(pozrite si obrázok 5).**

7. Pripojte koncový kryt (9) bočnej nohy „prevrátené T“ k bočnej nohe (8) **(pozrite si obrázok 6.1).** Zatlacíte bočnú nohu (8) dole, aby ste sa uistili, že je koncový kryt bočnej nohy „prevrátené T“ celkom zasunutý.

POZNÁMKA: Bočné nohy (8) majú zárez na jednej strane nohy. Uistite sa, že sa nepoužívajú ako vertikálne rohové nohy (10).

Vytiahnite upevňovacie popruhy spod pláštá. Natiahnite upevňovacie popruhy smerom k príslušným bočným podperným nohám. Zaháčujte príslušné rukávy upevňovacích popruhov na základňu bočných podperných nôh (8) **(pozrite si obrázok 6.2).**

8. Pripojte bočné nohy (8) na „T“ kĺby (7).

POZNÁMKA: Bočná noha (8) jednoducho zapadne do kĺbu „T“ (7) bez akéhokoľvek čapu. Uistite sa, že „prevrátené T“ je zarovnané rovnobežne so stenou bazéna **(pozrite si obrázok 6.2).**

9. V prípade, že bazén bol zakúpený bez filtračného čerpadla, vložte dve z troch dodaných zátok do čiernych vývodov filtračného čerpadla z vnútornej strany bazéna, aby voda nevytekala pri jeho plnení.

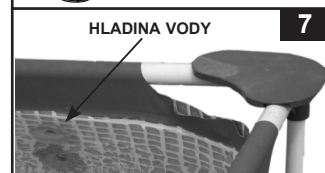
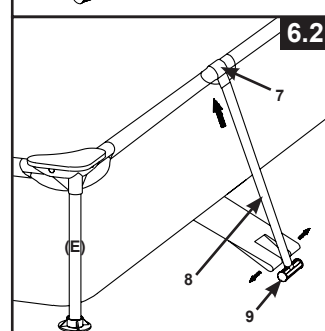
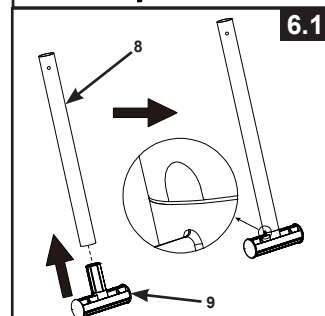
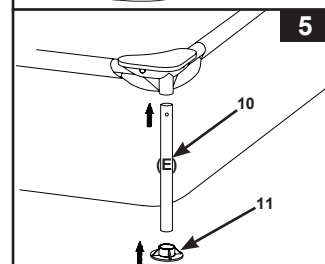
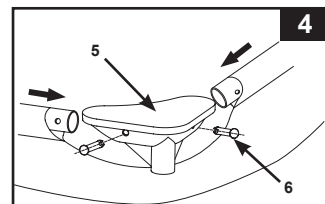
10. Pred naplnením bazéna vodou sa uistite, že vypúšťacia zátka vo vnútri bazéna je zasunutá a vypúšťací uzáver na vonkajšej strane je pevne dotiahnutý. Naplňte bazén najviac 1 centimetrom vody. Skontrolujte, či je hladina vody vo vodorovnej polohe.

DÔLEŽITÉ: Ak voda v bazéne prúdi na jednu stranu, bazén nie je úplne vyrovnaný. Postavenie bazéna na nerovný terén spôsobí jeho náklon, čo vedie k vyduťiu bočnej steny a potenciálnemu zrúteniu bazéna. Ak bazén nie je úplne vodorovný, je nutné vypustiť bazén, vyrovnať plochu alebo presunúť bazén na iné miesto, ktoré je vodorovné, a znovu naplniť bazén podľa vyššie uvedených pokynov.

Vyhľadte záhyby spodného pláštá (z vnútornej strany bazéna) vytlačením na mieste, kde sa stretáva bazénová podlaha a stena. Alebo (z vonkajšej strany bazéna) siahnite pod stenu bazéna, uchopíte bazénovú podlahu a potiahnite smerom von.

11. Naplňte bazén s vodou až tesne pod rukávovú hranicu **(pozrite si obrázok 7).**

POZNÁMKA: Bočné bazénové steny a konštrukcia rámu sa naklonia dovnútra po naplnení vodou na odporúčanú úroveň. Nevšímajte si vnútorný náklon bočných stien, ktoré sa prispôbujú pohybu a tlaku vody, keď je bazén v prevádzke.



DÔLEŽITÉ

Predtým, než umožníte komukoľvek používať bazén, usporiadajte rodinné stretnutie. Stanovte súbor pravidiel, ktoré obsahujú minimálne dôležité bezpečnostné pravidlá a všeobecné bezpečnostné informácie pre kúpanie uvedené v tomto návode. Prechádzajte si tieto pravidlá v pravidelných intervaloch so všetkými používateľmi bazénu, vrátane hostí.

ÚDRŽBA BAZÉNU A CHEMIKÁLIE

123
IFB

Slovenský

VAROVANIE

ZAPAMÄTAJTE SI

- Chránite všetkých používateľov bazéna pred prípadnými chorobami súvisiacimi s vodou udržiavaním čistej a hygienicky nezávadnej bazénovej vody. Nedovoľte prehliťť bazénovú vodu. Vždy dodržiavajte správnu hygienickú prax.
- Udržujte váš bazén čistý a priehľadný. Podlaha bazénu musí byť viditeľná za všetkých okolností z vonkajšej ohrady bazéna.
- Udržujte deti v dostatočnej vzdialenosti od bazénových krytov, aby nedošlo k zamotaniu, utopeniu, alebo inému vážnemu zraneniu.

Starostlivosť o vodu

Udržiavanie správnej rovnováhy vody pomocou vhodného použitia dezinfekčných prostriedkov je jedným z najdôležitejších faktorov pri maximalizácii životnosti a vzhľadu bazénu, rovnako ako zabezpečenie čistej, zdravej a bezpečnej vody. Pre testovanie a čistenie vody v bazéne je dôležitá správna technika. Obráťte sa na vášho predajcu ohľadom chemických, dezinfekčných testovacích súprav a s otázkami o postupe pri testovaní. Prečítajte si a postupujte podľa písomných pokynov chemického výrobcu.

1. Nikdy neumožnite chlóru prísť do kontaktu s bazénom, pokiaľ sa úplne nerozpustí. Rozpusťte granule alebo tabletu chlóru najprv vo vedre s vodou a potom ho pridajte do bazénovej vody. Podobne ako u kvapalného chlóru; okamžite a dôkladne ho premiešajte s vodou v bazéne.
2. Nikdy nemiešajte chemikálie dohromady. Chemikálie pridávajú samostatne do bazénovej vody. Pred pridaním ďalšej chemikálie do vody nechajte každú chemikáliu dôkladne rozpustiť.
3. Bazénový zberač Intex a bazénový vysávač Intex sú k dispozícii na pomoc pri udržiavaní čistej vody v bazéne. Navštívte vášho predajcu pre toto bazénové príslušenstvo.
4. Nepoužívajte tlakovú umývačku na čistenie bazénu.

UPOZORNENIE

VŽDY POSTUPOJTE PODĽA POKYNOV VÝROBCU CHEMIKÁLIÍ A PODĽA VAROVANÍ O ZDRAVÍ A NEBEZPEČENSTVE.

Neprikladajte chemikálie, ak je bazén obsadený. Môže to spôsobiť podráždenie pokožky alebo očí. Koncentrované roztoky chlóru môžu poškodiť bazénovú plášť. V žiadnom prípade Intex Recreation Corp., Intex Development Co. Ltd., ich pridružené spoločnosti, poverení zástupcovia a servisné centrá, predajcovia alebo zamestnanci nenesú zodpovednosť voči kupujúcim alebo akejkoľvek inej osobe za náklady spojené so stratou vody v bazéne, za chemikálie alebo poškodenie vody. **Majte k dispozícii náhradné filtračné kazety. Vymeňte kazetu každé dva týždne.** Odporúčame použiť filtračné čerpadlo Krystal Clear® Intex pre všetky naše nadzemné bazény.

NADMERNÝ DÁŽĎ: Aby nedošlo k poškodeniu bazéna a preplneniu, okamžite odvádzajte dažďovú vodu, ktorá spôsobí, že hladina vody je vyššia ako maximálna.

ZIMNÁ PRÍPRAVA

Zazimovanie vášho nadzemného bazénu

Na konci sezóny sa môžete rozhodnúť, či bazén vypustíte a rozeberiete na uskladnenie, alebo ho necháte zmontovaný a budete postupovať podľa týchto pokynov na zazimovanie. Ak ho necháte zmontovaný na zimu, ušetríte vodu a znížite riziko poškodenia vložky pri demontáži. Demontáž a uskladnenie uvoľní priestor na iné účely.

Kroky pri zazimovaní

Najprv je potrebné odpojiť a vypustiť filtračný systém, odstrániť hadice, rebrík a všetko príslušenstvo z bazéna. Správne ich uskladnite, keď teplota klesne pod 0 °C (32 °F), aby ste zabránili poškodeniu filtračného čerpadla a príslušenstva ľadom. Bazén pripravte na zimu takto:

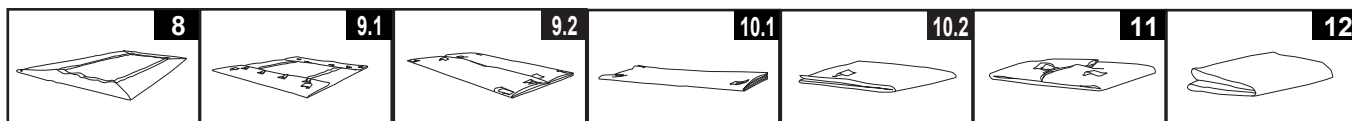
1. Dôkladne vyfiltrujte a vyčistite vodu v bazéne a vyvážte chemické látky v bazéne. V bazéne nechajte čistou vodu.
2. Odstráňte akékoľvek príslušenstvo (napríklad skimmer, postrekovač) pripojené k závitovej prípojke filtra. V prípade potreby vymeňte filtrovaciu sieťku. Pred skladovaním sa uistite, že všetky diely príslušenstva sú čisté a úplne suché.
3. Prívodnú a výstupnú armatúru z vnútornej strany bazéna zaslepte priloženou zátkou (13) alebo zatvorte piestové ventily.

4. Odstráňte rebrík (ak existuje) a uložte na bezpečnom mieste. Pred uskladnením sa uistite, že je rebrík úplne vysušený.
 5. Odstráňte hadice, ktoré spájajú filtračné čerpadlo s bazénom.
 6. Pridajte príslušné chemikálie pre zimné obdobie. Poradte sa s predajcom bazéna o chemických látkach, ktoré by ste mali použiť a o tom, ako ich používať. Toto sa môže výrazne líšiť v závislosti na regióne.
 7. Zakryte bazén krytom na bazén Intex alebo zimným krytom na bazén od miestneho predajcu bazénov. V závislosti od náročnosti zimného počasia sa odporúča pridať do stredu bazéna pred pridaním krytu vzduchový vankúš. Bazénový vankúš pomôže absorbovať rozpínanie vody v bazéne, keď zamrzne, a zmierni tlak na kryt z nahromadeného snehu.
- DÔLEŽITÁ POZNÁMKA: BAZÉNOVÝ KRYT INTEX NIE JE BEZPEČNOSTNÝ KRYT. BAZÉNOVÁ VLOŽKA MÔŽE STUHNÚŤ, KEĎ TEPLOTA KLESNE POD 32 °F (0 °C) - NIKDY NEUDIERAJTE, NEBÚCHAJTE ANI NENARÁŽAJTE DO VLOŽKY BAZÉNA.**
8. Vyčistite a vypustite čerpadlo, teleso filtra a hadice. Odstráňte a zlikvidujte starú filtračnú kazetu. Odložte si náhradné kazety pre budúcu sezónu.
 9. Filtračné čerpadlo a príslušenstvo preneste do interiéru a uložte na bezpečnom a suchom mieste, najlepšie v rozmedzí od 32 stupňov Fahrenheita (0 stupňov Celzia) do 104 stupňov Fahrenheita (40 stupňov Celzia).

DLHODOBÉ SKLADOVANIE A VYPÚŠŤANIE

Ak plánujete bazén dlhší čas nepoužívať - uvoľniť miesto, presťahovať sa, aby ste sa vyhli nebezpečným poveternostným podmienkam a podobne - postupujte podľa nižšie uvedených pokynov na vypustenie bazéna a nastavenie dlhodobého uskladnenia.

1. Zoznámte sa s miestnymi predpismi pre špecifické pokyny, ktoré sa týkajú likvidácie bazénovej vody.
2. Skontrolujte, či vypúšťacia zátka vo vnútri bazéna je pripojená na jej miesto.
3. Odstráňte uzáver z vypúšťacieho ventilu na vonkajšej strane bazénu.
4. Pripojte koncovku záhradnej hadice na vypúšťaciu prípojku.
5. Umiestnite druhý koniec hadice na miesto, kde voda môže byť bezpečne vypustená mimo domu a iných okolitých stavieb.
6. Pripojte vypúšťaciu prípojku na vypúšťací ventil. **POZNÁMKA: Vypúšťacia prípojka otvorí vypúšťaciu zátku vo vnútri bazéna a voda začne okamžite vytekať.**
7. Keď voda prestane vytekať, zdvihnite bazén na protihľadnej strane odtoku, aby ste aj zvyšnú vodu vyliali do odtoku a bazén celkom vypustili.
8. Odpojte hadicu a prípojku po dokončení.
9. Pre skladovanie znovu zasuňte vypúšťaciu zátku do vypúšťacieho ventilu na vnútornej strane bazéna.
10. Nasadte vypúšťací uzáver na vonkajšej strane bazéna.
11. Úplne vypustite horný prstenec a odstráňte všetky spojovacie diely.
12. Pred skladovaním sa presvedčte, že bazén a všetky časti sú úplne suché. Pred poskladaním nechajte plášť vysušiť na slnku, kým úplne neuschne (**pozrite si obrázok 8**). Posypte trochu púdrom, aby sa zabránilo zlepeniu vinylu a pre absorpciu zvyškovej vlhkosti.
13. Vytvorte štvorcový tvar. Začnite na jednej strane, zložte jednu šesťtinu plášte do seba dvakrát. To isté urobte na druhej strane. (**pozrite si obrázok 9.1 & 9.2**).
14. Potom, čo ste vytvorili dve protichodné zložené strany, jednoducho preložte strany jednu cez druhú, ako keď zatvoríte knihu. (**pozrite si obrázok 10.1 & 10.2**).
15. Zložte dva dlhé konce do stredu. (**pozrite si obrázok 11**).
16. Preložte jeden koniec cez druhý a nakoniec plášť urovnajte. (**pozrite si obrázok 12**).
17. Prázdny bazén bezpečne uložte tak, aby sa doň nedostala voda z dažďa alebo iného zdroja a aby ho neodniesol silný vietor. Plášť a príslušenstvo skladujte na suchom mieste s kontrolovanou teplotou od 32 stupňov Fahrenheita (0 stupňov Celzia) do 104 stupňov Fahrenheita (40 stupňov Celzia).
18. Originálny obal môže byť použitý na skladovanie.



VŠEOBECNÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ PRI VODE

123
IFB
Slovenský

Vodná rekreácia je zábavná a terapeutická. Avšak obsahuje riziká spojené so zranením a smrťou. Ak chcete znížiť riziko zranenia, prečítajte si a dodržiavajte všetky varovania uvedené na výrobku, balení a vložené písomné informácie a pokyny. Zapamätajte si však, že varovania na výrobku, návod a bezpečnostné pokyny pokrývajú niektoré bežné riziká pre vodnú rekreáciu, ale nepokrývajú všetky riziká a/alebo nebezpečenstvá.

Pre ďalšie ochranné opatrenia sa tiež zoznámte s týmito všeobecnými zásadami, ako aj pokynmi uvádzanými celoštátnymi uznávanými bezpečnostnými organizáciami:

- Vyžaduje sa neustály dohľad. Musí byť vymenovaná príslušná dospelá osoba za „záchrancu“ alebo plavčíka, najmä ak sa v bazéne a jeho okolí vyskytujú deti.
- Naučte sa plávať.
- Naučte sa poskytovať prvú pomoc, masáž srdca a umelé dýchanie.
- Poučte každého, kto dohliada na používateľov bazéna, o možných rizikách spojených s používaním bazéna a ochranných prostriedkoch, ako sú zamknuté dvere, závary a pod.
- Poučte všetkých používateľov bazéna, vrátane detí, čo robiť v prípade núdze.
- Vždy používajte zdravý rozum a správny úsudok pri každej aktivite vo vode.
- Vykonávajte dohľad.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	POPIS	PRÍČINA	RIEŠENIE
RIASY	• Zelenkavá voda. • Zelené alebo čierne škvrny na bazénovom plášti. • Bazénový plášť je klzký a/alebo má nepríjemný zápach.	• Chlór a úroveň pH potrebujú úpravu.	• Super chlorácia so šokovou terapiou. Upravte pH na úroveň odporúčanú obchodom pre váš bazén. • Povysávajte bazénové dno. • Udržujte správnu hladinu chlóru.
ZAFARBENÁ VODA	• Voda sa sfarbí na modro, do hnedá, alebo čierna pri prvom ošetroaní chlór.	• Meď, železo alebo mangán vo vode sú oxidované pridaným chlór.	• Upravte pH na odporúčanú úroveň. • Spustite filter, až pokiaľ nebude voda čistá. • Častejšie vymieňajte kazetu.
PLÁVAJÚCE LÁTKY VO VODE	• Voda je zakalená alebo má mliečne zafarbenie.	• „Tvrdá voda“ spôsobená príliš vysokou úrovňou pH. • Obsah chlóru je nízky. • Cudzie látky vo vode.	• Upravte hodnotu pH. Požiadajte vášho predajcu bazéna o radu. • Skontrolujte správnu hladinu chlóru. • Vyčistite alebo vymeňte vašu filtračnú kazetu.
NEUSTÁLE NÍZKA HLADINA VODY	• Hladina je nižšia ako v predchádzajúci deň.	• Roztrhnutie alebo diera v bazénovom plášti alebo hadiciach.	• Opravte pomocou súpravy na opravy. • Prstom utesnite všetky zátky. • Vymeňte hadice.
SEDIMENT NA DNE BAZÉNA	• Nečistoty alebo piesok na dne bazéna.	• Časté používania, nastupovanie a vystupovanie z bazéna.	• Na vyčistenie dna bazéna použite vysávač Intex.
POVRCHOVÉ NEČISTOTY	• Listie, hmyz atď.	• Bazén je príliš blízko stromov.	• Použite bazénový zberač Intex.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Váš bazén Intex bol vyrobený z najkvalitnejších materiálov a bol vysokokvalitne spracovaný. Všetky produkty Intex boli pred opustením továrne skontrolované a sú bez výskytu akýchkoľvek porúch. Táto obmedzená záruka sa vzťahuje len pre bazén Intex.

Táto obmedzená záruka je dodatkom, a nie náhradou vašich zákonných práv a opravných prostriedkov. Vaše zákonné práva majú prednosť do takej miery, v akom je táto záruka v rozpore s niektorým z vašich zákonných práv. Napríklad spotrebiteľské zákony v celej Európskej únii stanovujú zákonné práva navyše k záruke, ktorú obdržíte v rámci tejto obmedzenej záruky: informácie o spotrebiteľských právach celej EÚ nájdete na internetovej stránke Európskej spotrebiteľského centra http://ec.europa.eu/consumers/ECC/contact_en/htm.

Ustanovenia tejto obmedzenej záruky sa vzťahujú len na pôvodného kupujúceho a táto záruka je neprenosná. Táto obmedzená záruka platí počas obdobia uvedeného nižšie od dátumu prvého maloobchodného nákupu alebo dodania. Odložte si váš pôvodný nákupný doklad s týmto návodom, pretože bude potrebné predložiť doklad o nákupe pri uplatnení reklamácie, inak je obmedzená záruka neplatná.

Záruka na bazénový plášť a rám – 1 Rok

Ak zistíte výrobnú chybu bazén Intex počas záručnej doby, obráťte sa na príslušné servisné stredisko Intex uvedené v samostatnom zozname „autorizovaných servisných center“. Ak sa predmet vráti podľa pokynov servisného strediska Intex, servisné stredisko skontroluje predmet a rozhodne o oprávnenosti nároku. Ak sa na predmet vzťahujú ustanovenia záruky, bude predmet zadarmo opravený alebo vymenený za rovnakú alebo porovnateľnú položku (podľa rozhodnutia Intex).

Žiadne ďalšie záruky sa neposkytujú, okrem tejto záruky a zákonných nárokov platných vo vašej krajine. Do rozsahu prípustnom vo vašej krajine Intex v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť voči vám ani žiadnej tretej strane za priame alebo nepriame škody vyplývajúce z používania vášho bazén Intex, činnosti jeho zástupcov a zamestnancov (vrátane výroby výrobku). Niektoré krajiny alebo jurisdikcie nedovoľujú vylúčenie alebo obmedzenie náhodných alebo následných škôd, takže vyššie uvedené obmedzenia alebo vylúčenia sa na vás nemusia vzťahovať.

Táto obmedzená záruka sa neuplatní v nasledujúcich prípadoch:

- Ak bazén Intex bol vystavený nedbanlivosti, nesprávnemu použitiu alebo nasadeniu, nehodám, nesprávnemu používaniu, nesprávnej údržbe alebo skladovaniu;
- Ak je bazén Intex vystavený škodám mimo kontrolu Intex vrátane vrátenia, a bez obmedzenia na prepichnutie, roztrhnutie, odretie, bežné opotrebenie a roztrhnutie a poškodenie spôsobené požiarom, povodňou, zamrznutím, dažďom alebo inými vonkajšími prírodnými silami;
- Na diely a súčasti, ktoré nepredáva Intex; a / alebo.
- Na neoprávnené úpravy, opravy či demontáž bazén Intex kýmkoľvek iným ako pracovníkom servisného strediska Intex.

Náklady spojené so stratou bazénovej vody, chemikálií alebo poškodením vodou nie sú pokryté touto zárukou. Zranenia alebo poškodenia akéhokoľvek majetku alebo osôb nie sú kryté touto zárukou.

Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa správnej prevádzky a údržby vášho bazénu Intex. Pred použitím vždy skontrolujte váš výrobok. Obmedzená záruka môže byť neplatná, ak nie sú dodržiavané pokyny.

REPAIR KIT

Due to shipping restrictions, glue is not provided. Use PVC or silicone based glue, which is readily available at most retail stores. Read and follow the warnings and instructions on the glue package before proceeding with the steps following.

REPAIR INSTRUCTIONS:

- Clean area thoroughly where repair is to be made. NOTE: To allow better adhesion on flocked airbed surfaces, apply some glue to the repair area and rub away the flocked texture until a smooth surface is exposed.
- Cut patch material to size.
- Use only enough liquid cement to wet the back to repair area.
- Press tightly to repair area.
- If article is an inflatable, do not inflate for 12 hours.

REPARATUR-SET

Aufgrund von Transportbeschränkungen ist kein Kleber enthalten. Verwenden Sie Kleber auf PVC- oder Silikonbasis, welcher in den meisten Geschäften leicht erhältlich ist. Lesen und befolgen Sie die Warnhinweise und Anweisungen auf der Verpackung des Klebers, bevor Sie mit den folgenden Schritten fortfahren.

REPARATUR-ANLEITUNG:

- Reinigen Sie die beschädigte Stelle gründlich vor der Reparatur. ANMERKUNG: Um eine bessere Haftung auf beflockten Luftbett-Oberflächen zu ermöglichen, geben Sie etwas Klebstoff auf die zu reparierende Stelle und reiben Sie die beflockte Textur solange weg, bis eine glatte Oberfläche erscheint.
- Schneiden Sie den Flecken auf die entsprechende Größe zu.
- Verwenden Sie nur soviel flüssigen Kleber, daß der Flecken gut angefeuchtet ist.
- Drücken Sie den Flecken fest auf die beschädigt Stelle auf.
- Aufblasbare Artikel erst nach 12 Stunden wieder aufblasen.

KIT REPARO (LÁMINA DE PVC E COLA VINIL)

Devido a restrições de embarque, a cola não é fornecida. Use cola à base de PVC ou silicone, a qual é facilmente encontrada em lojas de varejo. Leia e siga os avisos e instruções na embalagem da cola antes de prosseguir com os passos seguintes.

ISTRUZIONI PER IL KIT DI REPARO:

- Limpe cuidadosamente a área adjacente ao furo e seque-a. NOTE: Para permitir melhor aderência na superfície flocada do colchão, aplique um pouco de cola para reparar a área e esfregue a textura flocada até que superfície lisa fique exposta.
- Corte o remendo ao tamanho necessário.
- Utilize a cola suficiente para humedecer a parte de trás do remendo.
- Pressione firmemente sobre a área a reparar.
- Aguarde 12 Horas, antes de voltar a encher o inflável.

KIT DE RÉPARATION

En raison des restrictions de transport, la colle n'est pas fournie. Utilisez de la colle à base de PVC ou de silicone, disponible dans de nombreux magasins. Lisez et suivez les avertissements et les instructions sur l'emballage de la colle avant de procéder aux étapes suivantes.

MODE D'EMPLOI :

- Nettoyer soigneusement la surface à réparer. REMARQUE : Pour permettre une meilleure adhérence sur les surfaces floquées des airbeds, appliquez de la colle sur la zone réparée puis frottez la surface floquée jusqu'à ce que la surface soit lisse.
- Couper la pièce de réparation aux dimensions.
- Poser un léger fil de colle au dos de la pièce.
- Presser fermement et uniformément sur la surface à réparer.
- Ne pas gonfler pendant 12 heures.



KIT DI RIPARAZIONE

A causa delle restrizioni nelle spedizioni, la colla non viene fornita. Usare una colla a base PVC o silicone, che trovate disponibile nella maggior parte dei negozi al dettaglio. Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni sulla confezione della colla prima di procedere con i punti successivi.

ISTRUZIONI PER KIT DI RIPARAZIONE:

- Pulire accuratamente la zona in cui si deve effettuare la riparazione. NOTE: Per permettere una migliore adesione alle superfici dei lettini ad aria, applicare uno strato di colla sulla superficie da riparare e strofinare fino a che la superficie non diventi liscia.
- Tagliare il materiale per la pezza nelle dimensioni necessarie.
- Usare la quantità di adesivo liquido sufficiente solo ad inumidire il retro della pezza.
- Premere fortemente sulla zona da riparare.
- Se l'articolo riparato è di tipo gonfiabile, non gonfiare per almeno 12 ore.

REPARATIONSSÆT

På grund af forsendelsesrestriktioner medfølger ikke lim. Brug PVC- eller silikonebaseret lim, som kan fås i de fleste udsalg. Læs og følg advarslerne og instruktionerne på pakningen, inden du fortsætter.

REPARATIONSSÆT INSTRUKTION:

- Rengør og aftør omhyggeligt området. OBS: For at tillade bedre adhærens på fløjs luftmadrasse overflader, påsætte lim lidt til reparationsområdet og gnubbe fløjsstrukturen væk indtil en glat overflade ses.
- Klip lappen til i korrekt størrelse.
- Fugt bagsiden af lappen med lim helt ud til kanten.
- Tryk lappen omhyggeligt fast på hullet.
- Et oppustelige produkt må ikke fyldes med luft før 12 timer efter reparation.

PARCHE DE REPARACIÓN

Debido a restricciones en el transporte, no se incluye cola de pegado. Utilice una cola de pegado con base de PVC o silicona y que se encuentra disponible en la mayoría de hipermercados. Antes de proceder con los siguientes pasos, lea y siga las instrucciones que aparecen en el manual de la cola de pegado.

INSTRUCCIONES PARA REPARACIÓN:

- Limpie cuidadosamente el área a reparar. ADVERTENCIA: Para lograr una mejor adherencia en las superficies rugosas coloque un poco de pegamento en la zona a ser reparada y frotelo hasta que se suavice la textura de la superficie.
- Corte parche según sea necesario.
- Sólo use líquido necesario para humedecer la parte posterior del parche.
- Presione fuertemente en el área a reparar.
- Si el artículo es inflable, no lo inflé por 12 horas.

REPARATIE SET

Vanwege restricties in verband met vervoer is lijm niet inbegrepen. Wij raden u aan lijm specifiek voor PVC of lijm op basis van silicoon te gebruiken.

AANWIJZINGEN:

- Maak de te repareren plaats goed schoon en droog. OPMERKING: Om betere adhesie op gevlokte luchtbedoppervlakken toe te staan, breng wat lijm aan op het reparatiegebied en veeg de gevlokte textuur weg totdat een glad oppervlak vrijkomt.
- Knip een plakstuk op maat.
- Gebruik net genoeg lijm om de achterkant van het plakstuk nat te maken (randen!)
- Op het lek plakken en goed aandrukken.
- Na reparatie minimaal 12 uur NIET opblazen.

ZESTAW NAPRAWCZY

Ze względu na ograniczenia transportowe, klej nie jest zawarty w zestawie. Użyj kleju do PCV lub silikonowego, dostępnych w ogólnej sprzedaży. Zapoznaj się z instrukcją stosowania kleju, zanim przejdziesz do kolejnych kroków.

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

- Dokładnie oczyść miejsce naprawy. UWAGA: W celu zapewnienia lepszej przyczepności do powierzchni materaca, nałóż klej na obszar wymagający naprawy i pocieraj do uzyskania gładkiej powierzchni.
- Wytnij odpowiedni kawałek łatki.
- Nanieś klej na spód łatki.
- Przycisnij dokładnie do naprawianego miejsca.
- Jeśli urządzenie wymaga napompowania, nie pompuj go przez co najmniej 12 godzin.

201-IF-R0-2704

(201IF) REPAIR KIT ENGLISH, FRENCH, SPANISH, GERMAN, ITALIAN, DUTCH, PORTUGUESE, DANISH, POLISH SIZE: 6" x 5.3" 04/25/2026

РЕМОНТНЫЙ КОМПЛЕКТ

Ремонтный комплект включает в себя виниловый цемент, который при неосторожном использовании может являться причиной дефектов при деторождаемости и влиять на детскую репродуктивность.

РЕМОНТНЫЙ НАБОР

- Тщательно очистить и просушить ремонтируемую поверхность. ПРИМЕЧАНИЕ: Для достижения большего склеивания сморщенных поверхностей надувного матраца при ремонте используйте небольшое количество клея и протирайте сморщенную текстуру до тех пор, пока она не стане гладкой.
- Вырезать заплатку нужного размера.
- Промазать внутреннюю сторону заплатки достаточным количеством клея.
- Плотно прижмите заплатку к месту повреждения.
- Не надувать надувные изделия в течение 12ч.

ΣΕΤ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ

Εξαιτίας περιορισμών αποστολής, η κόλλα δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Χρησιμοποιήστε κόλλα με βάση PVC ή σιλικόνες, η οποία διατίθεται εύκολη προς χρήση στα περισσότερα καταστήματα λιανικής. Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία της κόλλας, προτού συνεχίσετε με τα επόμενα βήματα.

ОДНІЄСЬ ТΟΥ СΕΤ ΕΠΙΘΕΩΡΩΣΗΣ:

- Καθαρίστε προσεκτικά την περιοχή που θα γίνει η επιδιόρθωση. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για καλύτερη προσκόλληση σε επιφανείες φλοκωτού αεροστρωματός, απλώστε λίγη κόλλα στην περιοχή επισκευών και τηρείτε τη φλοκωτή υφή μέχρι να ευφρανστεί η νέα επιφάνεια.
- Κοψίτε το υλικό το ύψους στο αναλυτικό μενέβος.
- Χρησιμοποιήστε μόνο αρκετή κόλλα να βραχεί η πίσω επερανεα του ύψους ύψους.
- Πιέστε σφικτά το μέρος επιδιόρθωσης.
- Εάν το αντικείμενο είναι ένα φυσικό, μην το φυσώνετε για 12 ώρες.

REMONTA KOMPLEKTS

Transportēšanas ierobežojumu dēļ līme komplektā nav iekļauta. Lietojiet polivinilhlorīda (PVC) vai silikona bāzes līmi, ko var iegādāties lielākajā daļā mazumtirzniecības veikalu. Pirms remontdarbu sākšanas izlasiet un izprotiet brīdinājumus un instrukciju uz līmes iepakojuma.

REMONTA VEIKŠANAS INSTRUKCIJA:

- Rūpīgi notīriet remonta vietu. PIEZĪME: Lai nodrošinātu labāku ielāpa pielīšanu pie piepūšanā matrača virsmas, uzklājiēt nedaudz līmes uz remonta vietas un izlīdziniet plānā kārtā.
- Izgrieziet atbilstoša izmēra ielāpu.
- Uzklājiēt nedaudz līmes ielāpa kreisajā pusē.
- Stingri piespiediet pie matrača virsmas.
- Nepiepūšiet matraci vismaz 12 stundas.

修理用キット

接着剤は輸送規制のために提供できませんが、本品の修理には**PVC**ビニールまたはシリコンの接着剤を使用しますが、それは多くの小売店ですぐに手に入ります。接着剤のパッケージの注意事項と使用説明を必ずよく読んでから指示に従ってご使用ください。

補修手順：

- 補修箇所の汚れを落として、きれいにしてください。注：表面がフロック式のエアベッド製品等は、補修箇所に油性接着剤を塗布しますと、フロック部分が簡単に取り除くことができ、PVCの底面が平らな状態になります。
- 補修箇所のサイズに合うように補修パッチを切断してください。
- 補修パッチの裏面全体に接着剤をつけてください。
- 補修箇所にしっかりと貼ってください。
- 補修後、12 時間は空気を入れないでください。

SADA PRO OPRAVU

Kvůli přepravním omezením není lepidlo k dispozici. Použijte lepidlo na bázi PVC nebo silikonu, které je dostupné ve většině maloobchodních prodejn. Před pokračováním s následujícími kroky si přečtěte a dodržujte varování a pokyny na obalu lepidla.

POKYNY NA OPRAVU:

- Důkladně očistěte místo, kde je třeba provést opravu. POZNÁMKA: Chcete-li umožnit lepší přilnavost na semišovém povrchu nafukovací matrace, naneste lepidlo na místo opravy a seřete semišovou strukturu, dokud se neobjeví hladký povrch.
- Odstráňte náplast na míru.
- Používejte pouze dostatečně tekuté lepidlo pro namočení zadní strany opravované oblasti.
- Silně přitiskněte na spravovanou oblast.
- Je-li výrobek nafukovací, nenafukujte po dobu 12 hodin.

REMONTO RINKINYS

Dėl transportavimo apribojimų klėjai į rinkinį neįeina. Naudokite PVC arba silikoninius klėjus, kuriuos galima įsigyti daugelyje pramoninių prekių parduotuvių. Prieš tęsdami darbą, perskaitykite visus nurodymus ant klėjų pakuočių ir jų laikytis.

NURODYMAI, KAIP TAISYTI GAMINĮ:

- Kruopščiai nuvalykite gaminio paviršių, kurį reikia taisyti. PASTABA: kad lopus geriau sulipytų su pūkuotais pripūčiamų čiužinių paviršiais, šiek tiek sutepkite klėjais taisomą paviršių ir ištrinkite pūkuotą tekstūrą, kol klėjiojamos paviršius bus lygus.
- Iškirpkite reikiama dydžio klėją.
- Naudokite tik tiek klėjų, kiek reikia taisomam paviršiui sudrėkinti.
- Gerai prispauskite lopą prie paviršiaus.
- Jei klėjiojate pripūčiamą gaminį, nepūskite jo 12 valandų.

修理包

受运输条件限制，此产品不附带胶水。您可以很方便的从很多零售店里购买到适合修补的聚氨酯或硅树脂胶水。在进行以下步骤前，请先认真阅读并遵循附在胶水背卡彩纸上的言语及修补说明。

修补步骤：

- 洗净并烘干修补处。注意，若使用于植毛空气床，为使其达到更好的粘附效果请先在需要修补的表面上涂抹一层胶水，然后再将植毛去除，直到出现亮滑的表面。
- 剪下修补片。
- 先在修补片背部上胶。
- 再与修补处粘合。
- 粘合后，12 小时内请勿充气。

KOMPLET ZA POPRAVKE

Zbog ograničenja u pogledu slanja, ljepilo nije isporučeno. Koristite ljepilo na bazi PVC-a ili silikona, koje je dostupno u većini trgovina. Pročitajte i pridržavajte se svih uputa na pakiranju ljepila prije nego započnete s koracima opisanim u nastavku.

UPUTE ZA OBAVLJANJE POPRAVAKA:

- Temeljito očistite područje ne kojem su potrebni popravci. NAPOMENA: Za bolje prijanjanje na "baršunastim" površinama, stavite malo ljepila na područja koja je potrebno popraviti i zatim ga utrijlajte dok površina ne postane glatka.
- Odrežite materijal za kpranje na potrebnu veličinu.
- Upotrijebite samo onoliko tekućeg cementa koliko je potrebno za ovlažiti stražnju stranu na mjestu koje je potrebno popraviti.
- Čvrsto pritisnite.
- Ako je proizvod na nupuhanje, nemojte ga nupuhati bar 12 sati.

OPRAVNÁ SÚPRAVA

Vzhľadom na prepravné obmedzenia sa lepidlo nedodáva. Použite lepidlo na PVC alebo silikónovej báze, ktoré je dostupné vo väčšine maloobchodných predajní. Pred pokračovaním podľa nasledujúcich krokov si prečítajte a dodržiavajte varovania a pokyny na obale lepidla.

POKYNY PRE OPRAVU:

- Dôkladne vyčistite oblasť, kde sa musí vykonať oprava. POZNÁMKA: Pre lepšiu priľnavosť na semišovom povrchu nafukovacieho matraca naneste trochu lepidla na miesto opravy a vyhladte semišovú textúru, kým nedosiahnete hladký povrch.
- Vystrihnite náplast potrebnej veľkosti.
- Používajte iba dostatočne kvapalnú lepidlo pre namočenie zadnej časti opravovaného miesta.
- Pevne priláchte na opravované miesto.
- Ak je výrobok nafukovací, nenafukujte počas 12 hodín.

(201IF) REPAIR KIT RUSSIAN, JAPANESE, CHINESE, GREEK, CZECH, CROATIAN, LATVIAN, LITHUANIAN, SLOVAK SIZE: 6" x 5.3" 04/25/2026

KIT ZA POPRAVILO
Zaradi omejitve pri prevažanju lepilo ni priloženo. Uporabljajte lepila za PVC, ki so lahko dobavljiva v vseh založenih trgovinah. Preberite in sledite navodilom ter opozorilom na embalaži lepila preden nadaljujete po sledečih korakih.

- NAVODILA ZA POPRAVILO:**
- Očistite območje lepljenja.
 - OPOZORILO: Če želite boljši oprijem na zahtevnih podlagah, dodajte lepilo na podlago ter drgnite, dokler ne postane podlaga gladkal.
 - Prerežite obliž v potrebni velikosti.
 - Uporabite toliko tekočega lepila, da boste samo navlažili hrbet obliža.
 - Pritisnite močno ob območje lepljenja.
 - Če je izdelek namenjen polnjenju, je primerno, da se ga ne napihuje do 12 ur.

TAMIR KITI
Nakliye kısıtlamaları nedeni ile tutkal verilmemektedir. Çoğu perakende satış mağazasında halihazırda mevcut olan PVC veya silikon bazlı tutkal kullanın. Aşağıdaki adımlara devam etmeden önce tutkal paketinin üzerindeki uyarıları ve talimatları okuyun ve takip edin.

- TAMİR KİTİ TALİMATLARI:**
- Tamir yapılacak alanı iyice temizleyin.
 - NOT: Topaklanmış şişme yatak yüzeylerine daha iyi yapışmasını sağlamak için, onarım alanına biraz tutkal uygulayın ve pürüzsüz bir yüzey oluşana kadar topaklanmış dokuyu ovun.
 - Yama malzemesini istenilen ölçüde kesin.
 - Sadece onarılacak alanı ısıtmak için sadece yeterli miktarda sıvı çimento kullanın.
 - Bölgeyi onarmak için sıkıca bastırın.
 - Eğer ürün şişirilebilirse 12 saat boyunca şişirmeyin.

KIT PENTRU REPARAȚII
Datorită restricțiilor de transport, adezivul nu este furnizat. Utilizați un adeziv pe bază de PVC sau de silicon disponibil în majoritatea magazinelor. Citiți și selectați avertismentele și instrucțiunile de pe ambalajul adezivului înainte de a trece la pașii următori.

- INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A KIT-ULUI PENTRU REPARAȚII:**
- Curățați bine suprafața pe care urmați să efectuați reparația. NOTĂ: Pentru a permite o mai bună adeziune pe suprafețele tapitate, aplicați o cantitate mică de adeziv pe suprafața care trebuie reparată și frecați ușor textura tapitată până la dezvăluirea unei suprafețe netede.
 - Decupați petecul la dimensiunile necesare.
 - Utilizați numai cantitatea minimă de ciment lichid pentru a umezi dosul pentru a repara suprafața.
 - Apăsați cu fermitate pentru a repara suprafața.
 - Dacă produsul este un articol gonflabil, nu îl umflați timp de 12 ore.

SET ZA POPRAVKE
Zbog restrikcija u pogledu transporta, lepilo nije priloženo. Koristite lepilo na bazi PVC-a ili silikona, koje je dostupno u većini dućana. Pročitajte i sledite sva uputstva na pakovanju lepila pre nego započnete sa koracima opisanima u nastavku.

- UPUTSTVA ZA OBAVLJANJE POPRAVAKA:**
- Temeljno očistite mesto ne kojem su potrebni popravci. BELEŠKA: Za bolje prijanjanje na "baršunastim" površinama, stavite malo lepila na mesta koja je potrebno popraviti i zatim ga utrljajte dok površina ne postane glatka.
 - Odrežite materijal za kranje na potrebnu veličinu.
 - Upotrebite samo onoliko tekućeg cementa koliko je potrebno da se ovlaži zadnja stranu na mestu koje je potrebno popraviti.
 - Čvrsto pritisnite.
 - Ako je proizvod na naduvavanje, nemojte ga naduvavati bar 12 sati.

КОМПЛЕКТ ЗА ПОПРАВКА
Поради ограниченията по отношение на превозването, лепилото не се предоставя заедно с комплекта. Използвайте лепило на основата на PVC или силикон, което лесно можете да намерите в голяма част от магазините за търговия на дребно. Прочетете и спазвайте предупрежденията и инструкциите, упоменати върху опаковката на лепилото, преди да пристъпите към следващите стъпки.

- ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА КОМПЛЕКТА ЗА ПОПРАВКА:**
- Почистете напълно зоната, в която ще извършите поправката. ЗАБЕЛЕЖКА: За по-доброто прилепване към мъхестата повърхност на надуваемите легла, нанесете малко лепило върху зоната за поправка и втрийте в мъхестата текстура дотогава, докато не се покаже гладката повърхност;
 - Срежете парчетата от материала според размера, който ви трябва;
 - Използвайте само и единствено течен цимент, за да намокрите задната част на зоната за поправка;
 - Притиснете добре към зоната, в която извършвате поправката;
 - Ако артикулът е надуваем, не бива да го надувате 12 часа след поправката.

JAVÍTÓKÉSZLET
A szállítási korlátozások miatt a ragasztó nem tartozék. Használjon az üzletekben készen kapható PVC- vagy szilikonalapú ragasztót. Olvassa el és tartsa be a ragasztó csomagolásán található használati utasításokat, mielőtt a következő lépést megkezdi.

- JAVÍTÓKÉSZLET HASZNÁLATI UTASÍTÁS:**
- Alaposan tisztítsa meg a javítandó területet. MEGJEGYZÉS: Ahhoz, hogy a vízágyak flokkolt felületei jobban tapadjanak, tegyen egy kevés ragasztót a javítandó területre, majd dörzsölje le a flokkolt felületet, amíg sima felület nem képződik.
 - Vágja méretre a tapaszt.
 - Csak annyi ragasztót használjon, amennyi benedvesíti a tapaszt hátoldalát.
 - Nyomja a tapaszt a javítandó területre.
 - Ha a javított termék felfújható, ne fújja fel 12 órán át.

(201IF) REPAIR KIT SLOVENIAN, ROMANIAN, BULGARIAN, TURKISH, SERBIAN, HUNGARIAN SIZE: 6" x 5.3" 04/25/2026

РЕМОНТНИЙ НАБИР
Через обмеження на транспортування клей до комплекту не входить. Використовуйте клей на основі ПВХ або силікону, який легко придбати в більшості роздрібних магазинів. Перед початком ремонту уважно прочитайте попередження та інструкції на упаковці клею і дотримуйтеся їх.

- ІНСТРУКЦІЯ З РЕМОНТУ:**
- Ретельно очистьте ділянку, на якій виконуватиметься ремонт. ПРИМІТКА. Щоб забезпечити краще зчеплення на флокованих поверхнях надувного матраца, нанесіть трохи клею на ремонтовану ділянку та зітріть флоковану текстуру до появи гладкої поверхні.
 - Виріжте латочку потрібного розміру.
 - Використовуйте лише таку кількість рідкого клею, щоб зволожити зворотний бік ремонтованої ділянки.
 - Щільно притисніть латочку до ремонтованої ділянки.
 - Якщо виріб надувний, не надувайте його протягом 12 годин.

KORJAUSPAKKAUS
Toimitusrajoitusten takia liima ei sisälly pakkaukseen. Käytä PVC- tai silikonipohjaista liimaa, jota on myynnissä useimmissa liikkeissä. Lue liimapakkauksessa olevat varoitukset ja ohjeet ja noudata niitä ennen alla olevien korjausvaiheiden suorittamista.

- KORJAUSOHJEET:**
- Puhdista korjattava alue huolellisesti. HUOMAUTUS: Saat paremman pitävyyden nukkaantuneilla pinnoilla, kun levität hieman liimaa korjattavalle alueelle ja hankaat nukkaantunutta kangasta, kunnes pinta on sileä.
 - Leikkaa paikkamateriaali oikean kokoiseksi.
 - Käytä nestemäistä liimaa vain sen verran, että paikan liimattava puoli kostuu.
 - Paina tiiviisti kiinni korjattavaan alueeseen.
 - Jos tuote on ilmalla täytettävä, älä täytä sitä 12 tuntiin.

REPARATIONSSATS
På grund av transportrestriktioner medföljer inte limmet. A nvänd PVC- eller silikonbaserat lim som säljs på de flesta butiker. Läs igenom och följ varningar och instruktioner på limmets förpackning innan du fortsätter med nästföljande steg.

- REPARATIONSANVISNINGAR:**
- Rengör området noga där reparationen ska utföras. OBS! För att möjliggöra bättre vidhäftning på flockade ytor på luftsängar, ap plicera lite lim på reparationsområdet och gnugga bort den flockade texturen tills en slät yta exponeras.
 - Klipp lappmaterialet till rätt storlek.
 - Nvänd endast tillräckligt mycket flytande cement för att fukta bak sidan på reparationsområdet.
 - Tryck ordentligt och tätt mot reparationsområdet.
 - Om produkten är upplåsbar, blås inte upp den inom 12 timmar.

REPARASJONSSETT
På grunn av fraktrestriksjoner følger det ikke med lim. Bruk PVC- eller silikonbasert lim, som er lett tilgjengelig i det fleste butikker. Les og følg advarslene og instruksjonene på limpakken før du fortsetter med følgende.

- REPARASJONSINSTURKSJONER:**
- Rengjør området der reparasjonen skal utføres. MERK: For bedre feste på ujevne overflater kan du ha litt lim på reparasjonsområdet og gni vekk den ujevne teksturen til overflaten er glatt.
 - Kutt lappematerialet til riktig størrelse.
 - Ikke bruk mer flytende sement enn at baksiden av reparasjonsområdet fuktes.
 - Trykk hardt for å reparere området.
 - Hvis gjenstanden er oppblåsbar skal den ikke blåses opp før det har gått 12 timer.



(201IF) REPAIR KIT UKRAINE, SWEDISH, NORWEGIAN, FINNISH SIZE: 6" x 5.3" 04/25/2026

AUTHORIZED SERVICE CENTERS / SERVICES CONSOMMATEURS AGREES / CENTROS DE ATENCIÓN AUTORIZADOS / AUTORIZIERTE SERVICE CENTER / CENTRI ASSISTENZA AUTORIZZATI / SERVICE CENTERS / CENTRO DE SERVIÇOS AUTORIZADOS / AUTORIZOVANÁ SERVISNÍ CENTRA / AUTORYZOWANE CENTRA SERWISOWE / ОФИЦИАЛЬНЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ / 委任されたサービスセンター / 官方售后服务中心 / ΕΞΟΥΣΙΟΘΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΣΕΡΒΙΣ / OVLAŠTENI SERVISNI CENTRI / PILNVAROTO SERVISU CENTRI / ΙΓΑΛΙΟΤΙΕΙ ΤΕΧΝΙΝΕΣ ΠΡΙΕΖΙΟΥΡΟΣ CENTRAI / AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKÁ / POOBĽAŠČENI SERVISNI CENTRI / SERVICEURI AUTORIZATE / ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР / YETKİLİ SERVİS MERKEZLERİ / OVLAŠČENI SERVISNI CENTRI / HİVATALOS SZERVIZKÖZPONTOK / АВТОРИЗОВАНИ СЕРВИСНИ ЦЕНТРИ / AUTORISEREDE SERVICECENTRE / AUKTORISERADE SERVICECENTER / AUTORISERTE SERVICECENTER / VALTUUTETUT HUOLTOPISTEET

For service questions or to order replacement parts, please contact the appropriate office listed below or visit www.intexcorp.com for answers to most frequently asked questions.

Pour tout renseignement et commande de pièces détachées, contactez votre revendeur local de la liste ci-dessous ou visitez www.intexcorp.com pour consulter la liste des questions les plus fréquemment posées.

Para preguntas sobre los servicios o para pedir piezas de repuesto, por favor contacte con la oficina apropiada indicada en la lista abajo indicada o visite nuestra página web www.intexcorp.com para encontrar las respuestas a las preguntas más frecuentes.

Für Service-Fragen oder um Ersatzteile zu bestellen wenden Sie sich bitte an die entsprechende Vertretung oder besuchen Sie www.intexcorp.com, dort finden Sie Antworten auf die am häufigsten gestellten Fragen.

Per avere maggiori informazioni riguardo la manutenzione, riparazione, ordinazione delle parti di ricambio contattate uno degli uffici elencati nella lista sotto o visitate il sito www.intexcorp.com per consultare le risposte alle domande più frequenti.

Dit is de adresenlijst van alle Intex afdelingen. Voor vragen over service of het bestellen van onderdelen, gelieve contact op te nemen met het adres in uw regiogebied. U kunt ook de website www.intexcorp.com bezoeken.

Para dúvidas ou pedir peças de reposição, por favor contate o escritório apropriado listado abaixo ou visite o site www.intexcorp.com para resposta de questões comuns.

Ohledně otázek na servis nebo pro objednání náhradních dílů kontaktujte příslušnou kancelář uvedenou níže nebo navštivte www.intexcorp.com a přeciťte si odpovědi na často kladené otázky.

W przypadku pytań lub zamówienia części skontaktuj się z odpowiednim biurem serwisowym z poniższej listy lub wejdź na stronę www.intexcorp.com.

При возникновении каких-либо вопросов по обслуживанию продукции, либо вопросов, связанных с приобретением запасных частей и комплектующих, пожалуйста, обращайтесь в Сервисные Центры, указанным ниже. Так же Вы можете обратиться на сайт www.intexcorp.com для получения ответов на часто задаваемые вопросы.

当社の製品をお買い上げいただきありがとうございます。製品や部品のお問い合わせ、ご質問などは当社のウェブサイトでお調べください。

如有任何问题或要替换零件，请与下面所列出的相应地址联系或到访 www.intexcorp.com 咨询常见问题。

Για ερωτήσεις που αφορούν στο σέρβις ή για την παραγγελία ανταλλακτικών, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το αντίστοιχο γραφείο που αναφέρεται παρακάτω ή να επισκεφτείτε το δικτυακό τόπο www.intexcorp.com, στον οποίο υπάρχουν απαντήσεις στις συνήθεις ερωτήσεις.

Za sva pitanja vezana uz servisiranje ili naručivanje zamjenskih dijelova, molimo obratite se odgovarajućem dolje navedenom uredu ili posjetite Internet stranicu www.intexcorp.com i tamo potražite odgovore na najčešće postavljana pitanja.

Ja jums rodas jautājumi sakarā ar servisa pakalpojumu sniegšanu, vai vēlaties pasūtīt rezerves daļas, lūdzam sazināties ar kādu no zemāk norādītajiem birojiem vai apmeklēt vietni: www.intexcorp.com, lai saņemtu atbildes uz visbiežāk uzdotajiem jautājumiem.

Dėl techninės priežiūros ar atsarginių dalių užsakymo prašome kreiptis į atitinkamą biurą, nurodytą žemiau pateiktame sąraše, arba apsilankyti www.intexcorp.com, kur rasite atsakymus į dažniausiai užduodamus klausimus.

V prípade servisných otázok alebo pre objednanie náhradných dielov sa obráťte na príslušné obchodné miesta uvedené nižšie alebo navštívte www.intexcorp.com pre odpovede na najčastejšie kladené otázky.

Za prашаnja za servisno službu ali za naročilo nadomestnih delov pokličite ustrezni spodaj navedeni urad ali obiščite www.intexcorp.com za odgovore na najpogostejša vprašanja.

Pentru întrebări legate de service sau pentru înlocuirea pieselor, vă rugăm contactați serviciul potrivit din lista de mai jos sau vizitați www.intexcorp.com pentru răspunsuri la cele mai frecvent întrebări.

За въпроси свързани със сервиса или поръчването на резервни части, моля свържете се със съответния офис отбелязан по-долу или посетете www.intexcorp.com за отговори на най-често задаваните въпроси.

Servise ilgili sorular ya da yedek parça sipariş etmek için lütfen aşağıda listelenen ofislerden uygun olan ile temasa geçin ya da en sık sorulan soruların cevapları için www.intexcorp.com adresini ziyaret edin.

Za sve usluge i pitanja ili porudzinu rezervnih delova molim Vas da kontaktirate Vaš ovlašćeni servisni centar ili posetite www.intexcorp.com i nađite odgovore za najčešće postavljena pitanja.

Szervizell kapcsolatos kérdéseivel vagy pótalkatrészek rendeléséhez forduljon a megfelelő irodához az alább felsoroltak közül vagy látogassa meg a www.intexcorp.com honlapot, ahol megtalálja a válaszokat a leggyakoribb kérdésekre.

З питань обслуговування або для замовлення запасних частин звертайтеся до відповідного офісу, зазначеного нижче, або відвідайте сайт www.intexcorp.com, щоб отримати відповіді на найпоширеніші запитання.

Hvis der er spørgsmål til produkterne eller man ønsker at bestille reservedele kan man kontakte et af de nedennævnte kontorer, eller besøge www.intexcorp.com hvor man kan finde svar på hyppigt stillede spørgsmål.

För servicefrågor eller för beställning av utbytesdelar kontakta vänligen närmaste kontor enligt nedanstående lista eller besök www.intexcorp.com för svar på de oftast ställda frågorna.

Ved servicespørgsmål eller for å bestille reservedeler, vennligst ta kontakt med respektive kontor oppført lenger ned eller se www.intexcorp.com for svar på de mest stilte spørsmål.

Jos sinulla on huoltoja koskevia kysymyksiä tai haluat tilata varaosia, ota yhteyts asianmukaiseen alla lueteltuihin toimistoon tai vieraile sinulla www.intexcorp.com, jossa vastataan useiten kysyttyihin kysymyksiin.

- ALGERIA** **SARL NEW TOYS IMPORT & EXPORT**
ZEA NO. 15 SETIF, ALGERIA
☎: +213661141747
☎: +213661523735
☎: +213 36 82 0051
✉: groupe_beldjarou@yahoo.fr
- ARGENTINA / BOLIVIA** **JARSE INDUSTRIAL Y COMERCIAL S.A.**
MANUEL GARCIA 124 (CP1284) CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES, ARGENTINA.
☎: (5411)4308-2606
✉: info@intexargentina.com.ar
✉: postventa@jarse.com.ar
☎: www.intexargentina.com.ar
☎: www.intex.com.ar
- AUSTRALIA** **IDEAL SOURCES PTY LTD**
UNIT 3, 310 GOVERNOR ROAD,
BRAESIDE VICTORIA AUSTRALIA 3195
☎: +611800 359 947
✉: enquiries@idealsources.com.au
☎: www.idealsources.com.au
- AUSTRIA** **HEINRICH BAUER GMBH & CO. KG**
ABT. INTEX-REPAIR CENTER RUHRALLEE 11 45525 HATTINGEN
✉: service@intexaustria.at
☎: www.intexaustria.at
- BENELUX (BELGIUM/ NETHERLANDS/ LUXEMBURG)** **INTEX TRADING B.V.**
ETTENSEWEG 46, 4706 PB ROOSENDAAL THE NETHERLANDS
☎: 31-(0)165-593939
(for Dutch/English language only)
✉: service@intexcorp.nl
☎: www.intex.eu
- BRASIL** **KONESUL BRASIL DISTRIBUIDORA LTDA – ME**
RUA AMARANTINA, 167 - BAIRRO BETÂNIA - CEP: 30580-280 - BELO HORIZONTE - MG
☎: +55 31 3110-8866
☎: +55 31 3110-8866
✉: suporte@intexbrasil.com
☎: www.intexbrasil.com
- CHILE** **DOREL JUVENILE**
SAN IGNACIO 901, QUILICURA, SANTIAGO, CHILE
☎: 56-2-24971467
☎: 56-9-51790390
✉: st@dorel.cl
☎: www.intex-chile.cl

- CHINA** **INTEX INDUSTRIES (XIAMEN) CO., LTD**
858# WENGJIAO ROAD, XINYANG INDUSTRIAL ZONE, HAICANG, XIAMEN, CHINA 361022
☎: +86400-8800655
☎: 0592-6893850
✉: xmchinasales@intexcorp.com.cn
- COLOMBIA** **CENTURY PRODUCTS, SAS**
CALLE 98 SUR # 48-270 CONJUNTO SAN SEBASTIAN BODEGA N 20. KM 3 VARIANTE A CALDAS. LA ESTRELLA, ANTIOQUIA. COLOMBIA
☎: 01-800-0410200
✉: servicentury@centuryglobal.com.co
- CYPRUS** **A.HADJIKYRIACOS SPORTING CO., LTD.**
4 RIGENIS STR. 8200 YEROSKIPOS, PAPHOS, CYPRUS
☎: +357-26961237
☎: 00357-26961539
✉: customercare@bloomcy.com
✉: info@bloomcy.com
☎: www.bloomcy.com
- CZECH REPUBLIC/ EASTERN EUROPE** **INTEX TRADING S.R.O.**
HRADECKÁ 3, 130 00 PRAHA 3 CZECH REPUBLIC
☎: +420-267 313 188
☎: +420-267 312 645
☎: www.intexsupport.cz
☎: www.intexcompany.com
- DENMARK** **FUNHOUSE NORDIC**
SLETVEJ 38, 8310 TRANBJERG J, DENMARK
✉: Service@intexnordic.dk
☎: www.intexnordic.dk
- ECUADOR / EL SALVADOR / HONDURAS / NICARAGUA / PANAMA / PARAGUAY** **FCD IMPORT AND EXPORT**
EDIFICIO GOLDEN POINT #1607 AVE. RICARDO J. ALFARO PANAMÁ, REP. DE PANAMÁ
☎: 507-309-1553
✉: acientes@fcdpanama.com
☎: www.intexpanama.com
- EGYPT** **M.R. IMPORT & EXPORT**
4 SAUDIE BUILDING, NOZHA STREET, FLOOR 7 APT 3 EGYPT
☎: 202-2414-8550/012-2230-3557
☎: 202-2414-8660
✉: ramyelhousamy@gmail.com
☎: www.intexegypt.com

- FINLAND** **FUNHOUSE NORDIC**
SLETVEJ 38, 8310 TRANBJERG J, DENMARK
✉: Service@intexnordic.dk
☎: www.intexnordic.dk
- FRANCE / GUELOUPE / MARTINIQUE / REUNION / MAYOLTE ISLAND / TAHITI / NEW CALEDONIA** **UNITEX / INTEX SERVICE FRANCE S.A.S**
Z.A. DE MILLEURE BOIS DU BAN - N°4 71480 LE MIROIR
☎: 03 85 75 53 98 (coût appel local)
☎: www.intex.fr
- GERMANY** **HEINRICH BAUER GMBH & CO. KG**
ABT. INTEX-REPAIR CENTER RUHRALLEE 11 45525 HATTINGEN
✉: service@intexgermany.de
☎: www.intexgermany.de
- GUATEMALA / VENEZUELA / COSTA RICA** **CENTURY USA, LLC**
7175 LAKE WORTH RD. LAKE WORTH, FL., USA
☎: +1-561-530-7781
☎: +1-561-573-2588
☎: +1 (561) 469-9005
✉: pablo@centuryusa.com
- HUNGARY** **BABYCARE LTD/RICKI LTD**
H-2040 BUDAÖRS, BITEP, GYÁR U.2. BANKI DONÁT U.24. BLDG. NO.24. HUNGARY
☎: +36 30 228 7761
✉: info@intexszerviz.hu
☎: www.intexcorp.hu
- ISRAEL** **ALFIT TOYS LTD**
HAYARDEN 13, YAVNE, 81101, ISRAEL
☎: VT +972-052-4399903 / +972-0733156660
✉: sabinaz@chagim.co.il
☎: www.intex.co.il
- ITALY** **UNITEX ITALIA S.R.L.**
VIA BRESCIA 1 - 25014 CASTENEDOLO (BS), ITALY
☎: (+39) 039-9396500
✉: servizioclienti@intexcorp.it
☎: www.intexitalia.com (general)
☎: www.intexgaranzie.it (after sales)
☎: www.intexricambi.it (spare parts sales)
- JAPAN** **NOZOMI TRADING CO., LTD**
1-6 HOSHIOEN, TAKARAZUKA-SHI, HYOGO-KEN, JAPAN
☎: +81-797-72-2561
☎: +81-797-72-2561
✉: k.nagamine@nozomitradng.co.jp

• LEBANON TOY MARKET TRADING S.A.L. VERDUN - BEIRUT UNESCO CENTER KHATOUN BLDG, 1ST FLOOR ☎ : + 961 1 799 944 ☎ : + 961 1 795 127 ☎ : + 961 1 799 944 ext: 104 ✉ : Graziella.schreim@toymarketgroup.com 🌐 : www.toymarkettrading.com	• PUERTO RICO ATN LLC URB FUENTEBELLA 1545 CALLE PORTOFINO TOA ALTA PUERTO RICO ☎ : 1 (787)599-6858 ☎ : 1 (787)599-6858 ✉ : Serviciointexpr@gmail.com 🌐 : serviciointexpr.com 🌐 : intexserviciopr.com	• SWITZERLAND GWM AGENCY AG GARTEN-U. WOHNMOBEL, RÄFFELSTRASSE 25, CH-8045 ZÜRICH/SWITZERLAND ✉ : gwm@gwm.ch 🌐 : www.intex-schweiz.ch
• MEXICO KAY INTERNACIONAL, S.A. DE C.V. AV. SAN JERONIMO NO. 550, QUINTO PISO, INT. 1, COL. JARDINES DEL PEDREGAL, C.P. 01900 MEXICO D.F. ☎ : 52-558 526 6624 ☎ : +52 222 281 0395 / +52 559 172 8035 ✉ : garantias@intex.tienda; ✉ : soporte@kayinternacional.com ✉ : ecom@kayinternacional.com 🌐 : www.intex.tienda	• REPUBLICA DOMINICANA (DOMINICAN REPUBLIC) DISTRIBUIDORA PATRIA CALLE 5 #4 LOS PRADOS SANTO DOMINGO, REPUBLICA DOMINICANA ☎ : 1 809 3630470 ☎ : 1 809 3630349 ✉ : serviciointexdr@gmail.com 🌐 : serviciointexdr.com 🌐 : intexserviciodr.com	• THAILAND LUCKY WAY CO., LTD 6 SOI THAKHAM 5, SAMAEDAM, BANGKHUNTHIAN, BANGKOK 10150, THAILAND ☎ : 0066-2-8481166 ☎ : 0066-2-8961496 ✉ : liqunxu@luckyway.co.th
• NEW ZEALAND TRITON SOURCING & DISTRIBUTION LTD 23-25 FORGE ROAD, SILVERDALE, AUCKLAND 0932, NEW ZEALAND ☎ : 649-421 9260 ☎ : 649-421 0071 ✉ : orders@tritonsourcing.co.nz 🌐 : www.tritonsourcing.co.nz	• RUSSIA LLC INTXSERVICERUS NASTAVNICHESKIY PER., 17, BUILDING 1, MOSCOW, RUSSIA ☎ : +7 495 0233955 ☎ : +7 495 0233955 ✉ : service@intex.ru 🌐 : www.intex.ru	• U.A.E. / SAUDES / KUWAIT / OMAN / QATAR FIRST GROUP INTERNATIONAL 33RD FLOOR IRISE TOWER, BARSHA HEIGHTS, DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES ☎ : 00971-4-8001NTEX(46839) ☎ : +971-4-4421888 ☎ : 00971-4-4421999 ✉ : john@firstgroupintl.com ✉ : anne@firstgroupintl.com ✉ : rehan@firstgroupintl.com 🌐 : www.firstgroupintl.com
• NORWAY FUNHOUSE NORDIC SLETVEJ 38, 8310 TRANBJERG J, DENMARK ✉ : Service@intexnordic.dk 🌐 : www.intexnordic.dk	• SAUDI ARABIA SAUDI ARABIAN MARKETING & AGENCIES & CONTRACTING COMPANY LTD(SAMACO TOY) PRINCE MAJED STREET, AL-SAFA DISTRICT, JEDDAH, KINGDOM OF SAUDI ARABIA ☎ : 966-2-693 8496 - Toll Free 966-800-7575-750 ☎ : 966-2-271 4084 ✉ : Intex@samaco.com.sa 🌐 : https://samacotoysandleisure.com/	• UK JOHN ADAMS LEISURE LTD HERCULES HOUSE, PIERSON ROAD, ENTERPRISE CAMPUS, ALCONBURY WEALD, HUNTINGDON, PE28 4YA ☎ : 44 0333 400 4548 ✉ : intex@johnadams.co.uk 🌐 : www.intexwetset.co.uk
• PAKISTAN TOY CENTRE 1ST FLOOR, MADNI CENTRE, SHAH ALAM MARKET, LAHORE, PAKISTAN ☎ : +92 42 37656133 ☎ : +92 42 7631933 ☎ : 92 42 37376004 ✉ : toycentreht@hotmail.com	• SOUTH AFRICA PRIMA TOY AND LEISURE PACKERSTONE INDUSTRIAL PARK, 14 PACKER AVENUE, EPPING INDUSTRIAL, CAPE TOWN 7460, SOUTH AFRICA ☎ : +27-021-8182000 ✉ : info@intexsa.co.za 🌐 : www.intexsa.co.za	• UKRAINE MEGATOYS PE 23/4 DALNITSKA STR., OFFICE 312, 65005 ODESA, UKRAINE ☎ : 380(67)235-77-63 ✉ : service@intex.ua 🌐 : www.intex.ua
• PERU CONSORCIO MEGAFOX SAC AV. CANADÁ 209, SANTA CATALINA - LA VICTORIA LIMA, PERÚ ☎ : 51-9-4646 0341 ✉ : enriquevf19@gmail.com	• SOUTH KOREA HIGHEL INC. 2F, 205 GOBONG-RO 658BEON-GIL, ILSANDONG-GU, GOYANG-SI, GYEONGGI-DO, REPUBLIC OF KOREA 10251 ☎ : 82-31-977-1029 ☎ : 82-31-975-1028 ✉ : dave.kim@highel.co.kr	• UNITED STATES / CANADA INTEX RECREATION CORP. P.O. BOX 1440 LONG BEACH, CA 90810-1440 ☎ : 1 (310)-549-8235 ☎ : (310) 549-2900 🌐 : www.intexcorp.com
• PHILIPPINES BAN KEE TRADING INC./ FUNTIME INC. UNIT 1C-1D GROUND FLOOR, EDIFICIO ENRIQUETA BLDG., 422 N.S AMORANTO ST. COR. D. TUAZON ST. STA.MESA HGTS., QUEZON CITY, METRO MANILA PHILIPPINES 1114. ☎ : 632-8740-3432 ✉ : intexphilippines@bankee.com.ph	• SPAIN / PORTUGAL / CANARY ISLAND MEDIA CELL SOLUTIONS S.L. (MCS) CALLE CORDOBA 20 03440 IBI, ALICANTE, SPAIN ☎ Spain: +34 900 716 009 ☎ Portugal: +351 800 834 021 ✉ Spain: soporte@intexservice.es ✉ Portugal: soporte@intexservice.pt 🌐 : Spain: www.intexservice.es 🌐 : Portugal: www.intexservice.pt	• URUGUAY NEDACORP S.A. AVDA GRAL SAN MARTÍN 2268, MONTEVIDEO, URUGUAY ☎ : 598 99 00 66 88 ✉ : postventa@intex.uy 🌐 : www.intex.uy
• POLAND KATHAY HASTER UL. LUTYCKA 3, 60-415 POZNAN ☎ : +48 61 8498 334 ☎ : +48 61 8474 487 ✉ : serwis@kathay.com.pl 🌐 : www.intexdevelopment.pl	• SWEDEN FUNHOUSE NORDIC SLETVEJ 38, 8310 TRANBJERG J, DENMARK ✉ : Service@intexnordic.dk 🌐 : www.intexnordic.dk	



SAVE THESE INSTRUCTIONS / CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS / GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES / HEBEN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF /
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI / BEWAAR DEZE HANDLEIDING / GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES / TYTO POKYNY UCHOVEJTE /
ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ / СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ / 説明書をいつでも見られるところに保管してください / 保存此说明书 /
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ / SAČUVAJTE OVE UPUTE / SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU / IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ /
ODLOŽTE SI TIETO POKYNY / NAVODILA SHRANITE / PĀSTRĀTĪ ACESTE INSTRUKCIJUNI / ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ /
BU TALĪMATLARI SAKLAYIN / SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA / ŐRIZZE MEG EZT AZ ŰTMUTATÓT / ЗБЕРЕЖИТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ /
GEM DENNE VEJLEDNING / SPARA DESSA INSTRUKTIONER /
TA VARE PĀ DENNE VEILEDNINGEN / SĀILYTĀ NĀMĀ OHJEET

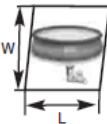
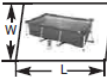
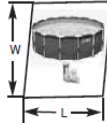


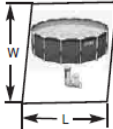
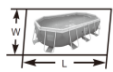
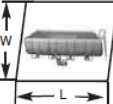
Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке.
Срок службы: Производителем не определен. Сделано в Китае.


INTEX®

©2026 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Etenneweg 46, 4706 PB Roosendaal – The Netherlands • Distributed in the UK by Unifex Service (UK) Limited, 124 City Road, London, England, EC1V 2NX, UK.
www.intexcorp.com

POOL/PISCINE/ PISCINA/POOL/ PISCINA/ZWEMBAD/ PISCINA/BAZÉNY/ POWŁOKA BASENOWA/ БАСЕЙН/プール/ 水池/ΠΙΣΙΝΕ/ BAZEN/BASEINS/ BASEINAS/BAZÉNY/ BAZEN/PISCINE/ БАСЕЙНИ/ HAVUZLARA/ BAZENE/ MEDENCE/БАСЕЙН/ POOL/POOL/ BASSENG/ALLAS	POOL SIZE/TAILLE/TAMAÑO/ BRÖBE/DIMENSIONE/ AFMETING/TAMANHO/ VELIKOST BAZÉNU/ ROZMIAR BAZENU/РАЗМЕР/ サイズ/尺寸/ΜΕΓΕΘΟΣ ΠΙΣΙΝΑΣ/VELIČINA BAZENA/ BASEINA IZMĚRS/BASEINO DYDIS/VEIKOST' BAZÉNU/ VELIKOST BAZENA/ DIMENSIUNE PISCINĂ/ ГОЛЕМИНА/HAUZLAR/ VELIČINA BAZENA/ MEDENCE-MÉRET/ РОЗМІР БАСЕЙНУ/ POOLSTÖRRELE/ POOLSTORLEK/ BASSENGSTÖRRELE/ ALTAAN KOKO	GROUND SIZE/TAILLE DU TERRAIN/SUPERFICIE NECESARIA/GRUNDGRÖÖSE/DIMENSIONI A TERRA/GRONDMAAT/MEDIDAS DA PISCINA/ ROZMĚRY/ROZMIAR PODŁOŻA/РАЗМЕР ПЛОЩАДКИ/ グランドサイズ/占地面积/ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΥΘΜΕΝΑ/VELIČINA OSNOVE/PAMATNES IZMĚRS/APATINĖS DALIES DYDIS/ ROZMERY/TALNE DIMENZJE/DIMENSIUNI LA SOL/ПЛОЩ НЕОБХОДИМА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА БАС ЕЙНА/ZEMIN BOYUTU/VELIČINA POTREBNE POVRŠINE/TERÜLET - MÉRET/РОЗМІР МАЙДАНЧИКА/GRUND STÖRRELE/MINIMISTORLEK PÅ UPPSTÄLLNINGSSOMRÅDE/MIN. STÖRRELSE PÅ OPPSTILLINGSSTED/ALUSTAN KOKO (L X W)																										
		Pump running time (Hours) / Temps de fonctionnement recommandé par jour (heures) / Horas recomendadas por día (Horas) / Empfohlene Betriebsstunden pro Tag (Stunden) / Ore di funzionamento raccomandate al giorno (ore) / Aanbevolen werksuren per dag (Uur) / Horas recomendadas por dia (horas) / Provozní doba (hodiny) / Zalecane godziny pracy (Godziny) / Рекомендуемое кол ичество часов работы в день (Часы) / ポンプの作動時間表 (毎時) / 过滤器运行时间 (小时) / Λειτουργιών χρόνος (ώρες) / Vrijeme rada pumpe (sati) / Sūkņa darbības laiks (stundas) / Siurblio veikimo laikas (val.) / Prevádzková doba (hodiny) / Cas delovanja crpalke (ure) / Timp de functionare (Ore) / Оперативно време на помпата (часове) / Çalışma zamanı (saat) / Radno vreme pumpe (sati) / A pumpa futási ideje (óra) / Час роботи насоса (години) / Anbefale kører timer per dag (timer) / Drifttid för pump (timmar) / Driftstid för pumpe (timer) / Pumpun käyttöaika (tunteja)																										
		C330	C330 FR	C530	C530 FR	C600 GS	C1000	C1000 FR	C900 GS	C1500	C1500 FR	C1500 GS	C2500	C2500 FR GS	SX925	SX925 FR GS	SX1500 QX1500	SX1500 QX1500 FR GS	SX2100 QX2100	SX2100 QX2100 FR GS	QX2600	QX2600 FR GS	SX2800	SX2800 FR GS	SX3000	SX3200	SX3200 FR GS	
		(Gal./hr) / (Gallons/heure) / (Galones/hora) / (Gallonen/stunde) / (galloni/orari) / (Gals per uur) / (galões/hora) / (Galonů/Hod.) / (Gality/h) / (Галлоны/час) / (გა/სთ/საშუალო) / (加仑/小时) / (Γαλόνια/ώρα) / (galona/sat) / (Gal./h) / (gal./val.) / (Galónov/Hod.) / (galone/uro) / (Galoane/Oră) / (Галон/часове) / (Galon/Saat) / (Galona/sat) / (Gallon/óra) / (Гал./рог) / (Gallons/Timer) / (Gals/Timer) / (Gals/Tunteja)																										
		330	330	530	530	600	1,000	1,000	900	1,500	1,500	1,500	2,500	2,500	925	925	1,500	1,500	2,100	2,100	2,650	2,650	2,800	2,800	3,000	3,200	3,200	
		(L/hr) / (litres/heure) / (litros/hora) / (liter/stunde) / (litri/orari) / (Liter per uur) / (litros/hora) / (Litru/Hod.) / (LITRÓW/h) / (литров/час) / (ლ/სთ/საშუალო) / (升/小时) / (Λίτρα/ώρα) / (litara/sat) / (L/h) / (l/val.) / (litrov/hod.) / (litri/uro) / (litri/oră) / (Литр/часове) / (litre/saat) / (Litara/sat) / (Liter/óra) / (Л./рог) / (Liter/Timer) / (Liters/Timer) / (Liters/tunter) / (Liters/Tunteja)																										
1,250	1,250	2,006	2,006	2,271	3,785	3,785	3,407	5,678	5,678	5,678	9,463	9,463	3,500	3,500	5,700	5,700	7,900	7,900	10,000	10,000	10,500	10,500	11,300	12,000	12,000			
	6' x 20" (1.83m x 51cm)	3.5m x 3.5m	5.0m x 5.0m	8.0m x 8.0m	1	1	1	1	1	1	1					1	1											
	8' x 24" (2.44m x 61cm)	4.0m x 4.0m	5.5m x 5.5m	8.5m x 8.5m	2	2	1	1	1	1	1	1					1	1										
	8' x 30" (2.44m x 76cm)	4.0m x 4.0m	5.5m x 5.5m	8.5m x 8.5m	2	2	1	1	1	1	1	1					1	1										
	10' x 24" (3.05m x 61cm)	4.5m x 4.5m	6.0m x 6.0m	9.0m x 9.0m	3	3	2	2	2	1	1	1					1	2										
	10' x 30" (3.05m x 76cm)	4.5m x 4.5m	6.0m x 6.0m	9.0m x 9.0m	3	4	2	2	2	1	1	1					2	2										
	12' x 30" (3.66m x 76cm)	5.0m x 5.0m	6.5m x 6.5m	9.5m x 9.5m	5	6	3	3	3	2	2	2					3	3										
	12' x 36" (3.66m x 91cm)	5.0m x 5.0m	6.5m x 6.5m	9.5m x 9.5m	6	7	4	4	4	2	3	3					3	4										
	13' x 33" (3.96m x 84cm)	5.5m x 5.5m	7.0m x 7.0m	10.0m x 10.0m	6	7	4	4	4	3	3	3					4	4										
	15' x 33" (4.57m x 84cm)	6.0m x 6.0m	7.5m x 7.5m	10.5m x 10.5m			5	6	5	3	4	4					5	5	2	3	2	2						
	15' x 42" (4.57m x 1.07m)	6.0m x 6.0m	7.5m x 7.5m	10.5m x 10.5m			7	7	7	4	5	5					6	7	3	3	2	3						
	15' x 48" (4.57m x 1.22m)	6.0m x 6.0m	7.5m x 7.5m	10.5m x 10.5m					5	5	5	5					7	7	4	4	2	3						
	18' x 48" (5.49m x 1.22m)	7.0m x 7.0m	8.5m x 8.5m	11.5m x 11.5m								5	5	5	3	3			5	6	3	4	3	3	3	2	2	2
	7'2-5/8" x 4'11" x 23-5/8" (2.20m x 1.50m x 60cm)	3.5m x 3.0m	3.5m x 4.5m	3.5m x 7.5m	1	2	1	1	1	1	1	1					1	1										
	8'6-1/2" x 5'3" x 25-5/8" (2.60m x 1.60m x 65cm)	4.0m x 3.0m	4.0m x 4.5m	4.0m x 7.5m	2	2	1	1	1	1	1	1					1	1										
	9'10" x 6'6-3/4" x 25-5/8" (3.00m x 2.00m x 65cm)	4.5m x 3.5m	4.5m x 5.0m	4.5m x 8.0m	3	3	2	2	2	1	1	1					2	2										
	9'10" x 6'6-3/4" x 29-1/2" (3.00m x 2.00m x 75cm)	4.5m x 3.5m	4.5m x 5.0m	4.5m x 8.0m	3	4	2	2	2	1	1	1					2	2										
	14'9-1/4" x 7'2-5/8" x 33" (4.50m x 2.20m x 84cm)	6.0m x 4.0m	6.0m x 5.5m	6.0m x 8.5m	6	7	4	4	4	3	3	3					3	4										
	8' x 20" (2.44m x 51cm)	4.5m x 4.5m	6.0m x 6.0m	9.0m x 9.0m	2	2	1	1	1	1	1	1					1	1										
	8' x 30" (2.44m x 76cm)	4.5m x 4.5m	6.0m x 6.0m	9.0m x 9.0m	3	3	2	2	2	1	1	1					1	2										
	10' x 30" (3.05mx76cm)	4.5m x 4.5m	6.0m x 6.0m	9.0m x 9.0m	4	4	2	3	2	2	2	2					2	2										
	10' x 39" (3.05mx99cm)	4.5m x 4.5m	6.0m x 6.0m	9.0m x 9.0m	5	6	3	3	3	2	2	2					3	3										
	12' x 30" (3.66m x 76cm)	5.0m x 5.0m	6.5m x 6.5m	9.5m x 9.5m	6	6	4	4	3	2	2	2					3	3										
	12' x 33" (3.66m x 84cm)	5.0m x 5.0m	6.5m x 6.5m	9.5m x 9.5m	6	7	4	4	4	3	3	3					3	4										
	12' x 39" (3.66m x 99cm)	5.0m x 5.0m	6.5m x 6.5m	9.5m x 9.5m	8		5	5	5	3	3	3					4	5										
	12' x 48" (3.66m x 1.22m)	5.0m x 5.0m	6.5m x 6.5m	9.5m x 9.5m			6	6	6	4	4	4					5	6										
	13' x 33" (3.96m x 84cm)	5.5m x 5.5m	7.0m x 7.0m	10.0m x 10.0m	7		5	5	4	3	3	3					4	4										
	13' x 42" (3.96m x 1.07m)	5.5m x 5.5m	7.0m x 7.0m	10.0m x 10.0m			6	6	6	4	4	4					5	6	3	3	2	2						
14' x 42" (4.27m x 1.07m)	6.0m x 6.0m	7.5m x 7.5m	10.5m x 10.5m			7	7	7	4	5	5					6	7	3	3	2	3							
14' x 48" (4.27m x 1.22m)	6.0m x 6.0m	7.5m x 7.5m	10.5m x 10.5m			8		8	5	5	6					7	8	4	4	2	3							

POOL/PISCINE/ PISCINA/POOL/ PISCINA/ZWEMBAD/ PISCINA/BAZÉNY/ POWŁOKA BASENOWA/ БАСЕЙНА/プール/ 水池/ΠΙΣΙΝΕ/ BAZEN/BASEINS/ BASEINAS/BAZÉNY/ BAZEN/PISCINE/ БАСЕЙНИ/ HAVUZLARA/ BAZENE/ МЕДЕНЦЕ/БАСЕЙН/ POOL/POOL/ BASSENG/ALLAS	POOL SIZE/TAILLE/TAMAÑO/ BRÖBE/DIMENSIONE/ AFMETING/TAMANHO/ VEIKOST BAZÉNU/ ROZMIAR BAZENU/РАЗМЕР/ サイズ/尺寸/ΜΕΓΕΘΟΣ ΠΙΣΙΝΑΣ/VEIČINA BAZENA/ BASEINA IZMĚRS/BASEINO DYDIS/VEIKOST BAZÉNU/ VEIKOST BAZENA/ DIMENSIONE PISCINĂ/ ГОЛЕМИНА/HAUZLAR/ ВЕЉИČИНА BAZENA/ MEĐENCE-MĚRET/ POZMIP BACEЙHY/ POOLSTØRRELSE/ POOLSTORLEK/ BASSENGSTØRRELSE/ ALTAAN KOKO	GROUND SIZE/TAILLE DU TERRAIN/SUPERFICIE NECESARIA/GRUNDGR ØBE/DIMENSIONI A TERRA/GRONDMAAT/MEDIDAS DA PISCINA/ ROZMĚRY/ROZMIAR PODŁOŻA/РАЗМЕР ПЛОЩАДКИ/ グランドサイズ/占地面积/ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΥΘΜΕΝΑ/VEIČINA OSNOVE/PAMATNES IZMĚRS/APATINĖS DALIES DYDIS/ ROZMERY/TALNE DIMENZJE/DIMENSIONI LA SOL/ПЛОЩ НЕОБХОДИ МА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА БАС ЕЙНА/ZEMIN BOYUTU/VEIČINA ROTBRENE POVRŠ INE/TERÜLET - MĚRET/POZMIP МАЙДАНЧИКА/ GRUND STØRRELSE/MINIMISTORLEK PÅ UPPSTÄLLINGSOMRÅ DE/MIN. STØRRELSE PÅ OPPSTILLINGSSTED/ALUSTAN KOKO (L X W)																											
		C330 C530 C1000 C1500 C2500 SX925 SX1500 QX2100 SX2100 QX2600 SX2800 SX3000/SX3200	C330 (FR) C530 (FR) C1000 (FR) C1500 (FR) C2500 (FR/GS) SX925 (FR/GS) SX1500 (FR/GS) QX2100 (FR) SX2100 (FR/GS) QX2600 (FR) SX2800 (FR/GS) SX3200 (FR/GS)	C330 (GS) C600 (GS) C900 (GS) C1500 (GS)	C330 FR	C530 FR	C530 FR	C600 GS	C1000	C1000 FR	C900 GS	C1500	C1500 FR	C1500 GS	C2500	C2500 FR GS	SX925	SX925 FR GS	SX1500 QX1500	SX1500 QX1500 FR GS	SX2100 QX2100	SX2100 FR GS	QX2600	QX2600 FR GS	SX280 0	SX2800 FR GS	SX3000	SX3200	SX3200 FR GS
		(Gal./hr) / (Gallons/heure) / (Galones/hora) / (Gallonen/stunde) / (galloni/orari) / (Gals per uur) / (galðes/hora) / (Galonû/Hod.) / (Galoný/h) / (Галлоны/час) / (Ꜫⁿ/毎時) / (加仑/小时) / (Γαλόνια/Ωρα) / (galona/sat) / (Gal./h) / (gal./val.) / (Galónov/Hod.) / (galone/uro) / (Galoane/Oră) / (Галон/часове) / (Galon/Saat) / (Galona/sat) / (Gallon/óra) / (Гал./род) / (Gallons/Timer) / (Gals/Timmar) / (Gals/timer) / (Gals/Tunteja)																											
		(L/hr) / (litres/heure) / (litros/hora) / (liter/stunde) / (litri/orari) / (Liter per uur) / (litros/hora) / (Litrû/Hod.) / (LITRÔW/h) / (литров/час) / (Ꜫⁿ/毎時) / (升/小时) / (Λίτρα/Ωρα) / (litara/sat) / (L/h) / (L/val.) / (litrov/hod.) / (litri/uro) / (litri/oră) / (Литръ/часове) / (litre/saat) / (Litara/sat) / (Liter/óra) / (L/rod) / (Liter/Timer) / (Liters/Timmar) / (Liters/timer) / (Liters/Tunteja)																											
		1,250	1,250	2,006	2,006	2,271	3,785	3,785	3,407	5,678	5,678	5,678	9,463	9,463	3,500	3,500	5,700	5,700	7,900	7,900	10,000	10,000	10,500	10,500	11,300	12,000	12,000	12,000	12,000
	15' x 42" (4.57m x 1.07m)	6.0m x 6.0m	7.5m x 7.5m	10.5m x 10.5m					5	5	6						7	8	4	4	2	3							
	15' x 48" (4.57m x 1.22m)	6.0m x 6.0m	7.5m x 7.5m	10.5m x 10.5m					6	6	6						8		4	5	3	4							
	16' x 48" (4.88m x 1.22m)	6.5m x 6.5m	8.0m x 8.0m	11.0m x 11.0m								4	4	5	3	3			5	5	3	4	2	3	2	3	2	2	2
	16' x 52" (4.88m x 1.32m)	6.5m x 6.5m	8.0m x 8.0m	11.0m x 11.0m								5	5	5	3	3			5	6	3	4	3	3	3	3	2	2	3
	17' x 48" (5.18m x 1.22m)	7.0m x 7.0m	8.5m x 8.5m	11.5m x 11.5m								5	5	5	3	3			5	6	4	5	3	3	3	3	2	2	3
	18' x 48" (5.49m x 1.22m)	7.0m x 7.0m	8.5m x 8.5m	11.5m x 11.5m								5	6	6	3	4			6	7	4	5	3	3	3	3	3	3	3
	18' x 52" (5.49m x 1.32m)	7.0m x 7.0m	8.5m x 8.5m	11.5m x 11.5m								6	6	6	4	4			7	7	4	6	3	4	3	4	3	3	3
	20' x 48" (6.10m x 1.22m)	8.0m x 8.0m	9.5m x 9.5m	12.5m x 12.5m								7	7	7	4	5			8	8	5	6	4	4	4	4	3	3	4
	20' x 52" (6.10m x 1.32m)	8.0m x 8.0m	9.5m x 9.5m	12.5m x 12.5m								7	8	8	5	5					5	7	4	5	4	5	4	4	4
	22' x 48" (6.71m x 1.22m)	8.5m x 8.5m	11.0m x 11.0m	-											5	6					6	8	4	5	4	5	4	4	4
24' x 52" (7.32m x 1.32m)	9.0m x 9.0m	12.5m x 12.5m	-											7	7					8		6	7	6	7	5	5	6	
	26' x 52" (7.92m x 1.32m)	9.5m x 9.5m	14.0m x 14.0m	-										8	8						8		7	8	7	8	6	6	7
	16'6" x 9' x 48" (5.03m x 2.74m x 1.22m)	7.0m x 5.0m	7.0m x 6.5m	7.0m x 9.5m								3	3	3	2	2			3	4	2	3	2	2	2	2	1	1	2
	20' x 10' x 48" (6.10m x 3.05m x 1.22m)	7.0m x 5.0m	7.0m x 6.5m	7.0m x 9.5m								4	4	4	3	3			5	5	3	4	2	3	2	3	2	2	2
	9'10" x 5'9" x 31'-1/2" (3.00m x 1.75m x 80cm)	5.5m x 4.0m	5.5m x 5.5m	5.5m x 8.5m	3	4	2	2	2	1	1	1						2	2	1	1	1	1						
	13'1'-1/2" x 6'6'-3/4" x 39'-1/2" (4.00m x 2.00m x 1.00m)	6.5m x 4.0m	6.5m x 5.5m	6.5m x 8.5m	6	7	4	4	4	2	3	3						3	4	2	2	1	1						
	13'1'-1/2" x 6'6'-3/4" x 48" (4.00m x 2.00m x 1.22m)	6.5m x 4.0m	6.5m x 5.5m	6.5m x 8.5m	7	8	5	5	4	3	3	3						4	4	2	2	1	2						
	16' x 8' x 42" (4.88m x 2.44m x 1.07m)	7.0m x 4.5m	7.0m x 6.0m	7.0m x 9.0m			6	6	6	4	4	4						5	6	3	3	2	2						
	15' x 9' x 52" (4.5m x 2.5m x 1.32m)	7.0m x 4.5m	7.0m x 6.0m	7.0m x 9.0m								3	3	3	2	2			4	4	2	3	2	2	2	2	2	2	2
	18' x 9' x 52" (5.49m x 2.74m x 1.32m)	7.5m x 4.5m	7.5m x 6.0m	7.5m x 9.0m								4	4	4	2	3			4	5	3	4	2	2	2	2	2	2	2
	19'8" x 9'10" x 52" (6.0m x 3.0m x 1.32m)	8.5m x 4.5m	8.5m x 6.0m	8.5m x 9.0m								5	5	5	3	3			5	6	3	4	3	3	3	3	2	2	2
	24' x 12' x 52" (7.32m x 3.66m x 1.32m)	9.0m x 6.0m	9.0m x 7.5m	9.0m x 10.5m							7	7	8	4	5			8		5	7	4	4	4	4	3	3	4	
	26'3" x 13'1'-1/2" x 52" (8.0m x 4.0m x 1.32m)	9.5m x 6.0m	9.5m x 7.5m	9.5m x 10.5m											5	6					6	8	4	5	4	5	4	4	4
	32' x 16' x 52" (9.75m x 4.88m x 1.32m)	11.0m x 7.0m	11.0m x 8.5m	-											8	8						7	8	7	8	6	6	7	
	12'6" x 49" (3.81m x 1.24m)	5.5m x 5.5m	7.0m x 7.0m	10.0m x 10.0m								2	2	3	1	2			3	3	2	2	1	1	1	1	1	1	1
	15'8" x 49" (4.78m x 1.24m)	6.0m x 6.0m	7.5m x 7.5m	10.5m x 10.5m								4	4	4	2	3			4	5	3	4	2	2	2	2	2	2	2
	13'1'-1/2" x 9'10" x 49" (4.00m x 3.00m x 1.24m)	6.5m x 5.0m	6.5m x 6.5m	6.5m x 9.5m								3	3	3	2	2			3	3	2	3	2	2	2	2	1	1	2
	19'8" x 9'10" x 49" (6.00m x 3.00m x 1.24m)	8.5m x 5.0m	8.5m x 6.5m	8.0m x 9.5m								4	4	5	3	3			5	5	3	4	2	3	2	3	2	2	2